

■ CHRONIQUE DU MOIS	4
■ BABIL'ART	6
■ ORGANISMES	10
■ BIBLIOTHÈQUES	17
■ VIE MUNICIPALE	20

ASSOUPLISSEMENTS AU PLAN DE CONSERVATION

© Sylvain Delisle



**Sylvain
DELISLE**

sylvain@autourdelile.com

Par voie de communiqué la ministre de la Culture et des Communications, Nathalie Roy, a annoncé jeudi dernier une série de mesures visant l'application du Plan de conservation du site patrimonial de l'île d'Orléans. Cette annonce fait suite à des démarches entreprises par les élus de l'île d'Orléans ainsi qu'à une opération médiatique menée depuis l'été par regroupement des citoyens du site patrimonial de l'île d'Orléans. Les nouvelles mesures annoncées deviennent applicables dès maintenant.

Les mesures

Pour les bâtiments contribuant aux valeurs patrimoniales du site :

- Toitures : le revêtement de toiture en bardeau d'asphalte sera permis pour certains bâtiments et sous certaines

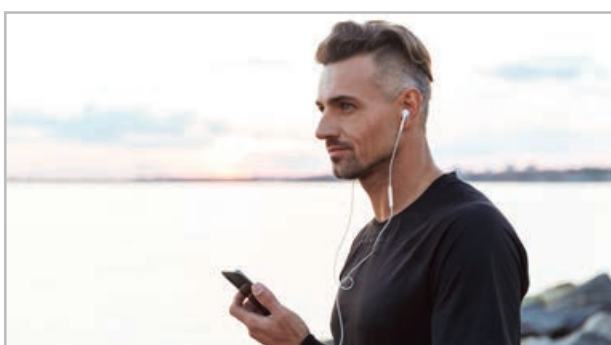
EXPOSITION SUR LE PATRIMOINE AGRICOLE DE L'ÎLE D'ORLÉANS



© Claude Poulin

P.8

PROJET LITTORAL – LES CONSTELLATIONS DE L'ÎLE D'ORLÉANS



P.15

SUITE EN P.2

Suite de la Une

ASSOUPLISSEMENTS AU PLAN DE CONSERVATION

conditions. Cette mesure vise les maisons ayant une cote C, D ou E à l'inventaire du patrimoine bâti, qui se trouvent à l'extérieur des secteurs de village et dont la toiture n'est pas déjà couverte d'un matériau traditionnel.

- Fenêtres traditionnelles : le Ministère permettra le remplacement des fenêtres traditionnelles, qui ne peuvent être préservées, par des fenêtres en bois à isolation thermique (verre thermos), dont la forme et les dimensions respectent celles qui sont existantes.

« Le plan de conservation de l'île d'Orléans ne recueillait pas l'acceptabilité souhaitée parmi les citoyens »

- Nathalie Roy, ministre

Pour les bâtiments qui ne contribuent pas aux valeurs patrimoniales du site :

- Couleurs : pour les bâtiments existants et pour les nouvelles constructions, le Ministère permettra un parement foncé avec des détails plus clairs, en privilégiant le contraste entre les éléments. Pour ceux situés à l'intérieur des secteurs de village, les couleurs devront s'harmoniser avec la trame dominante.
- Portes-fenêtres : l'utilisation de portes-fenêtres (portes-patio) situées en façade arrière des constructions contemporaines sera permise.
- Secteurs de banlieue : les demandes d'autorisation de travaux dans les secteurs de banlieue ne seront plus soumises à toutes les orientations particulières du Plan de conservation.
- Garages attachés : alors que les garages attachés en façade n'étaient pas permis en bordure du chemin Royal, leur construction sera

dorénavant possible dans certains cas.

- Chemin d'accès privé : les chemins d'accès privés permettant d'atteindre les lots déjà constructibles seront autorisés, tant qu'ils ne constituent pas un nouveau parcours d'implantation.

Selon la ministre : « Il faut se rendre à l'évidence que l'application du Plan de conservation de l'île d'Orléans ne recueillait pas l'acceptabilité souhaitée parmi les citoyens. [...] Les mesures annoncées aujourd'hui répondent à leurs préoccupations en permettant une application plus souple du Plan de conservation. Elles ne constituent pas une finalité mais un nouveau point de départ en ce qui a trait à la préservation du site. »

Réactions

La MRC de l'île d'Orléans s'est montrée très satisfaite de l'annonces de la ministre (voir communiqué en p.20).

La députée provinciale, Émilie Foster s'est dite heureuse des nouvelles mesures qu'elle a qualifiées d'avancée sans précédent. La ministre, la MRC et le regroupement de citoyens ont par ailleurs tous souligné le travail accompli par M^{me} Foster dans ce dossier.

Malgré une satisfaction de voir la ministre reconnaître que

l'application du plan de conservation était problématique, le regroupement de citoyen a cependant une réaction plus mitigée quant à l'ampleur des mesures annoncées. Caroline Roberge, représentante du mouvement, soulignait en entrevue au FM93 que les nouvelles mesures ne venaient régler qu'une petite partie des cas problématiques répertoriés.

Pour sa part, l'UPA de l'île d'Orléans estime que les producteurs agricoles ont été oubliés par l'annonce qui concerne principalement les bâtiments résidentiels, alors que

les producteurs agricoles vivent de nombreuses problématiques depuis l'adoption du Plan de conservation.

Table de concertation

Plus que les mesures annoncées, l'annonce ministérielle trace également la voie pour la création d'une table de concertation animée par un médiateur neutre et indépendant. Les différents intervenants se sont montrés favorables à cette partie de l'annonce en mentionnant leur intérêt à y participer.

NDLR : Caroline Roberge est également présidente d'Autour de l'île.



© Sylvain Delisle



© Sylvain Delisle

POLITIQUE D'INFORMATION

Autour de l'île procède actuellement à une consultation afin de réviser sa politique d'informations. Rendez-vous sur www.autourdelile.com sous l'onglet consultation pour plus de renseignements.

AUTOUR DE L'ÎLE RECHERCHE UN LIVREUR

Chaque mois, des copies de notre journal sont distribuées dans certains commerces de l'île d'Orléans. Nous recherchons actuellement un bénévole pour effectuer ces tournées de livraison. Les frais de transport sont remboursés. Pour plus de renseignements, contacter le 418 828-0330. Merci.

JUS DES CIEUX

Sylvain
DELISLE

sylvain@autourdelile.com

Jérôme Lonjaret et son associé, Guillaume Deschênes, ont lancé ce printemps leur entreprise. Nommée, *Jus des Cieux*, la compagnie offre depuis peu un nectar de fraise et sirop d'érable. Jérôme Lonjaret est résident de Saint-Laurent depuis sept ans. C'est alors qu'il était directeur d'une usine de production de jus de bleuet que l'idée de son entreprise est née. En 2017, fort de dix années d'expérience en transformation alimentaire, il met en route son projet et se lance dans l'aventure entrepreneuriale. Pour ce résident de l'île, le choix de la fraise comme produit de transformation était des plus naturels.

Développement

Comme il ne suffit pas d'avoir une bonne idée, la création d'un nectar fait avec les fraises de l'île d'Orléans ne s'est pas réalisée sans effort. Après plusieurs mois de tests et d'essais, c'est en mars 2018 qu'il produira officiellement les premières bouteilles de son nectar. Produites en faible quantité, ces premières bouteilles constituaient avant tout une étude de marché pour le nouvel entrepreneur. Les stocks se sont écoulés rapidement et l'engouement pour son produit est plus que concluant.

C'est à l'automne 2018, alors qu'il planifie sa prochaine phase de développement qu'il consulte un ancien collègue de travail, Guillaume Deschênes. M. Deschêne étant emballé par le concept et caressant lui aussi le rêve entrepreneurial depuis quelque temps, ils choisissent alors de s'associer.

Pendant plus de six mois, tout est analysé et perfectionné. Du produit en tant que tel jusqu'au design de la bouteille, tout y passe. À la recherche d'une image jeune et moderne, les associés ne comptent plus les itérations d'étiquettes. Ne réussissant pas à implanter l'usine de transformation à l'île d'Orléans, c'est au cœur de Québec que la nouvelle production démarrera.

Produit distinctif

Pour les deux associés, le positionnement de leur produit est clair. Même s'il était moins coûteux d'utiliser des fraises d'importation, leur compagnie mise sur un produit de qualité pour conquérir le cœur des Québécois. C'est par la simplicité qu'ils désirent innover. La liste d'ingrédients se limite à trois produits: fraise de l'île d'Orléans, eau et sirop d'érable biologique. Fiers de leur terroir, les deux entrepreneurs ont ainsi su créer un produit local distinctif.

Le nectar de fraise est disponible dans plusieurs commerces de l'île d'Orléans dont l'Épicerie de Campagne et chez Buffet Maison. Pour plus de renseignements: 581 999-7241 ou par courriel à info@jusdescieux.com



Jérôme Lonjaret à gauche et Guillaume Deschênes.

© Sylvain Delisle

AGRICULTURE - COUPER L'ÉTÉ EN DEUX

Sylvain
DELISLE

sylvain@autourdelile.com

Au printemps dernier, des agriculteurs ont créé le comité *Bien-être agricole île d'Orléans* dont la mission est d'aider à prévenir la détresse chez les agriculteurs et de briser leur isolement. En juillet, le comité a organisé une première activité

sociale. Sous le thème *Coupe donc ton été en deux*, les agriculteurs de l'île d'Orléans et leurs familles ont ainsi été conviés à un BBQ estival. Dans son mot de bienvenue et lors de discussions, Marjolaine Turcotte, l'une des responsables du projet,

soulignait toute l'importance de s'accorder des temps d'arrêt et de pouvoir échanger entre intervenants du monde agricole.

Par une belle journée de juillet, dans une période où il n'est pas nécessairement

aisé pour les agriculteurs de prendre un répit, M^{me} Turcotte s'est dite très satisfaite de voir que plusieurs agriculteurs ont répondu à son appel et ont fait le choix de couper leur été en deux.



Yves Emond
Courtier immobilier, Yves Emond inc.





Dany M. Leclerc
Courtier immobilier résidentiel

Ensemble, pour de meilleurs **RÉ/SULTATS**

Tél. : 418 666-5050 • Cell. : 418 573-0486
 immobilier@yvesemond.com
www.yvesemond.com



RE/MAX RÉFÉRENCE 2000
AGENCE IMMOBILIÈRE
 FRANCHISÉ INDÉPENDANT ET AUTONOME DE REMAX QUÉBEC INC.
 3333, du Carrefour, local 250, Québec (Québec) G1C 5R9
Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec inc.

Tél. : 418 666-5050 • Cell. : 418 951-4062
 dany.m.leclerc@remax-quebec.com

Opinion *gratuite* de la valeur
marchande de votre propriété.




DES AMIS TROP SOUVENT SOUS-ESTIMÉS

Marie
BLOUIN

m.blouin@autourdelile.com

Des amis plus fidèles, il n'en existe pas ou très peu. Et notre relation avec eux remonte à des milliers d'années. Je parle ici des animaux de compagnie, en particulier les chats et les chiens. Les Québécois les aiment beaucoup, même s'ils sont encore trop nombreux à s'en départir assez facilement, hélas ! Saviez-vous qu'au Québec nous sommes les champions de l'abandon de nos petits animaux de compagnie en Amérique du Nord ? Selon l'Action citoyenne responsable pour les animaux de compagnie au Québec (ACRACQ), un animal de compagnie sur quatre est abandonné chaque jour ici.

Un animal de compagnie sur quatre est abandonné chaque jour.

Différentes raisons sont évoquées pour laisser tomber son animal : des problèmes de comportement de l'animal, des allergies, la naissance d'un enfant, le manque de temps ou d'espace et, bien sûr, le déménagement.

D'autres bénéfices pour l'homme

Mais pour revenir aux animaux de compagnie qui font la joie de

bien des gens seuls, en couple ou en famille, leur présence divertissante apporte aussi d'autres bénéfices importants. Plusieurs sont connus, notamment ceux liés à la santé physique et mentale : bons pour le cœur, la forme, pour contrer la solitude des gens, réduire le stress et aider au développement des personnes de tout âge atteintes d'une déficience quelconque. Or, d'autres bienfaits attirent aussi notre attention comme ceux mentionnés dans Actualités UQAM : « La psychologie des relations humains/animaux s'impose comme un champ de recherche à part entière », de Marie-Claude Bourdon (29 mai 2017). L'auteure mentionne que les personnes ayant un animal de compagnie vont moins souvent voir le médecin et qu'en avoir un dans une famille prédisposerait un enfant en bas âge à avoir une plus grande empathie et des attitudes positives envers les humains parvenus à l'âge adulte. N'est-ce pas là d'autres bonnes raisons pour en prendre soin ?

Parfois, on les traite comme des rois en multipliant les dépenses excessives pour les habiller, les nourrir et pour jouer... À l'opposé, ils ont parfois mauvaise réputation, surtout quand les médias s'emparent spectaculairement de ces tragiques nouvelles d'attaques d'une certaine race de chien en laissant planer le doute, dans l'opinion publique, sur la dangerosité des chiens en général.

Dès lors, les gens ne les voient plus du même œil, les regardent avec méfiance, n'osent plus s'en approcher et encore moins en adopter.

Une loi qui les protège

Heureusement, depuis 2015, la vie des animaux de compagnie a changé. Dorénavant, le Code civil du Québec les protège ainsi que toutes les autres bêtes de la ferme et de la faune. Le projet de loi 54, adopté à l'unanimité par l'Assemblée nationale il y a maintenant quatre ans, ne les considère plus comme

des « biens meubles » mais comme des « êtres doués de sensibilité ». Quiconque maltraite ou néglige un animal est passible d'amendes variant entre 250 \$ et 250 000 \$ pour une première offense et même à des peines d'emprisonnement allant jusqu'à 18 mois.

Somme toute, on a le droit d'aimer ou non les animaux de compagnie, de les chouchouter comme des bébés ou de leur être totalement indifférents. Mais la maltraitance et l'abandon des animaux, ça suffit !

Dans l'Antiquité les chats et les chiens étaient vénérés et on en prenait grand soin, car on leur accordait aussi des vertus spirituelles. Ils étaient bien traités et soignés s'ils tombaient malades.

Dans le monde, les animaux de compagnie connaissent différents sorts et traitements. En général, ils servent de compagnons pour les humains alors que dans certains pays asiatiques, comme en Chine, on peut les manger. Chacun sa culture ! On les utilise aussi pour des expériences médicales, pour des fins de zoothérapie, dans le milieu policier pour retrouver des gens disparus, pour la médecine aussi. Par exemple, des chiens entraînés sont capables, à cause de leur odorat très fin, de détecter des maladies chez les humains, comme le cancer du poumon. Mais, attention, ils ne sont pas les seuls. Les abeilles aussi peuvent le faire. Vous avez bien lu ! Ces petits insectes, selon la revue Le Point sciences (31 mars 2013) sont capables, grâce à un entraînement spécial, de détecter avec leur odorat, plus développé que celui d'un chien, semble-t-il, des maladies comme la tuberculose, le diabète, juste à partir de l'haleine d'une personne. Elles sont même utilisées pour lutter contre le terrorisme puisqu'elles peuvent aussi détecter les explosifs. Étonnant non ?



Les personnes ayant un animal de compagnie vont moins souvent voir le médecin.

INAUGURATION DE LA BIBLIOTHÈQUE DE SAINT-PIERRE

Sylvain
DELISLE

sylvain@autourdelile.com

Après plusieurs années de projets et de revers, le conseil de Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans était heureux d'accueillir enfin invités et bénévoles de la bibliothèque Oscar-Ferland dans les nouveaux locaux de celle-ci. Il s'agit pour la bibliothèque d'une véritable cure de jeunesse: elle a été réaménagée de fond en comble. Tant la disposition du nouveau mobilier que les nouveaux rayonnages contribuent à créer une ambiance moderne et aérée.

Ces travaux s'inscrivaient par ailleurs dans un projet global de réaménagement de l'édifice municipal. Les bureaux municipaux ont ainsi eu droit eux aussi à une modernisation bien méritée. Les nouveaux espaces de travail sont à la fois épurés et fonctionnels. Profitant de ce grand chamboulement, la municipalité a également pris un virage technologique important en optant pour une numérisation de sa gestion documentaire. Les travaux ainsi réalisés totalisent environ 622 000 \$ en investissement gouvernemental et municipal.

Dans leurs discours, Michel Rochon, responsable de la bibliothèque, et Sylvain Bergeron, maire de Saint-Pierre, n'ont pas manqué de souligner que l'inauguration était l'aboutissement de plusieurs années de travail. Des lecteurs se rappelleront qu'un

accord de principe quant au financement gouvernemental de travaux similaires avait été annoncé en 2013 (voir la une de l'édition de juillet 2013 d'*Autour de l'île*). En raison du déclenchement des élections provinciales, en 2014, le projet ne s'était finalement

pas réalisé. Malgré tout, le maire de Saint-Pierre mentionnait que les délais ainsi créés par divers revers de circonstance avaient permis au conseil de parfaire le projet et d'en assurer un meilleur montage financier.



De g. à dr. : François Pichette, Alain Dion, Michel Rochon, Émilie Foster, Sylvain Bergeron, Caroline Turgeon et Claude Rousseau.

© Sylvain Delisle

FORD CANADA ET L'ANGE-GARDIEN FORD

SONT FIERS DE RECONNAÎTRE LE TRAVAIL
EXCEPTIONNEL DE 2 CHAMPIONS DANS LE DOMAINE
DE L'EXPÉRIENCE CLIENT

HONNEUR AU SOMMET et MEMBRE D'ÉLITE




L'ANGE-GARDIEN FORD
L'Ange-Gardien

MARTIN LACHANCE et CARL VIGNET

CONSEILLERS SERVICE À LA CLIENTÈLE
LAURÉATS DISTINCTION MEMBRE ÉLITE ET HONNEUR AU SOMMET



Sur la photo : Carl Vignet à droite et Martin Lachance à gauche.

Normand Fortier (directeur général), en guise de reconnaissance, remet le trophée HENRY FORD à Martin et Carl pour leur rendement exceptionnel et tiens à féliciter toute l'équipe pour leur contribution à maintenir une clientèle entièrement satisfaite.

AVANT D'ACHETER, PASSEZ NOUS VOIR

6120, boulevard Ste-Anne, L'Ange-Gardien
POUR PRENDRE RENDEZ-VOUS : 418.822.1112
www.lansegardienford.com

BLEU - INVITATION AUX ARTISTES ET ARTISANS

Violette
GOULET

BLEU

BLEU invite tous les artistes et artisans d'art de l'île d'Orléans au lancement de sa programmation 2019-2020.

Le dimanche 15 septembre est une date à bloquer à votre agenda, car nous nous projeterons dans l'avenir... Un grand pique-nique amorcera la programmation 2019-2020 élaborée par le conseil d'administration de BLEU.

**Venez échanger
avec nous et
connaître notre
fonctionnement
et les avantages
que vous offre le
regroupement.**

Des projets, des rencontres d'artistes et des formations sont au programme.

Un retour sur les activités des trois dernières années nous mènera à la vision de 2019.

Cette année, BLEU invite les artistes de l'île non encore membres à se joindre à cette activité sociale et informative. Venez échanger avec nous, connaître notre fonctionnement et les avantages que vous offre le regroupement.

Programme

- 13 h - pique-nique et échange social.
- 15 h - retour sur le travail et les événements des trois dernières années.
- 15 h 30 - présentation du plan d'action 2019-2020.
 - grand projet pour tous,
 - entrevues avec nos artistes,
 - soirées de formation,
 - période de questions.

Lieu, date et heure

Dimanche 15 septembre 2019 de 13 h à 17 h, beau temps, mauvais temps.

Dans les jardins d'Annette Duchesne et d'Yves Robitaille, 3201, chemin Royal (côté nord de l'île), à Saint-François.

N'oubliez pas: chaise, bouchées à partager et boisson.

BLEU offre une santé à tous.

Confirmez votre présence avant le 26 août 2019 à bleuartistes@gmail.com



Un rendez-vous est donnée aux artistes et artisan au 3201, chemin Royal à Saint-François.

© Sylvain Delisle

PORTES & FENÊTRES
TREMBLAY
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL



2630 Boul. Wilfrid-Hamel, Québec, QC G1P 2J1

- ✓ Portes et fenêtres Bois - PVC - Hybride
- ✓ Rénovations de tout genre
- ✓ Gestion de projets
- ✓ Solarium 3 saisons

418.529.5376 • aluminiumtremblay.ca



Une tradition d'excellence depuis 1956 !



DÉTAILLANT AUTORISÉ

VAILLANCOURT
PORTES ET FENÊTRES

LEPAGE
MILLWORK

Depuis longtemps... et pour longtemps !

PLU Mobile
Organisateur de déplacements

Côte-de-Beaupré - île d'Orléans



**PLUMOBILE:
C'EST AVANTAGEUX !**

➔ écologique ➔ économique ➔ relaxant



Développement
CÔTE-DE-BEAUPRÉ
SOUTIENIR MOBILISER ENTREPRENDRE
Gestionnaire de PLUMobile

**Pour info: www.plumobile.ca
418 827-8484 / 1 866-824-1433**

DES ARTISTES AU VIGNOBLE ISLE DE BACCHUS

Denise
BUJOLD

Artistes dans les parcs

Vous avez le goût de peindre en plein air? Cette invitation s'adresse à vous, peu importe votre âge et votre talent. Que vous soyez artiste peintre débutant ou avancé, «croquiste» ou photographe, joignez-vous à nous le 10 septembre prochain, de 10 h à 15 h. En cas de mauvais temps,

l'activité sera reportée au jeudi 12 septembre à la même heure. Le public est invité à venir voir les artistes à l'œuvre.

Artistes dans les parcs existe depuis 2016 et invite les artistes amateurs de la nature à partager leur passion dans les magnifiques parcs et jardins

de la ville de Québec et des environs. Le regroupement n'est pas une association, c'est donc ouvert à tous et c'est gratuit! Chacun apporte son lunch, une chaise pliante, son matériel pour peindre ou dessiner et son chevalet. Venez admirer ce magnifique environnement qui saura vous charmer!

Cette sortie est organisée avec l'autorisation du propriétaire du vignoble, M. Steeve Boyer.

M^{me} Nicole Vaillancourt et moi serons heureuses de vous accueillir.

Pour plus d'information, écrivez à artistesdanslesparcs@gmail.com



Des artistes lors d'une activité au Foyer de Charité de Sainte-Pétronille.

© Denise Bujold



VOTRE PROJET NOTRE MISSION!

PLUS DE 50 ANS D'EXPÉRIENCE DE PÈRE EN FILS!





Toitures de tous genres
**CONTACTEZ-NOUS POUR
UNE ESTIMATION GRATUITE!**



Suivez-nous
sur Facebook

Yoland Therrien, propriétaire
Résident natif de l'île d'Orléans
6, rue Saint-Exupéry, Québec (Québec) G1C 3K4
www.toituresiledorleans.ca
RBQ: 8002-6701-83

EXPOSITION SUR LE PATRIMOINE AGRICOLE DE L'ÎLE D'ORLÉANS

Marie
BLOUIN

m.blouin@autourdelile.com

Place à une seconde vie!

Témoins importants de notre histoire, les bâtiments agricoles connaissent une seconde vie grâce à l'Espace Félix-Leclerc qui prête gracieusement son aire d'accueil pour mettre en valeur cette très belle exposition portant sur le patrimoine agricole de l'île d'Orléans. Le vernissage de cette activité a eu lieu le 8 juillet dans ce lieu mythique en présence d'une trentaine de personnes dont l'instigateur du projet, Arthur Plumpton, consultant en réhabilitation de l'architecture vernaculaire agricole, Harold Noël, préfet de la MRC de l'Île-d'Orléans, et André Casault, professeur à l'École d'architecture de l'Université Laval, étroitement associé au projet.

Une préoccupation de la MRC

Lors de l'inauguration de cette exposition, le préfet de la MRC s'est dit fier et heureux de s'être rallié à cette belle initiative d'un résident de l'île, car elle permet de sensibiliser tant les Orléanais et que les visiteurs à la conservation du patrimoine agricole. Cette exposition permet également

de réfléchir à l'usage qu'on pourra faire de ces bâtiments en les restaurant et en les réhabilitant, soit pour des fins agricoles soit en leur donnant une nouvelle vocation. À titre d'exemples de métamorphoses réussies de dépendances patrimoniales récemment restaurées, mentionnons la grange-étable transformée du vignoble Cassis Monna & Filles à Saint-Pierre, la ferme Poulin-Turcotte, à Sainte-Famille, ou encore Les 3 poules à l'île, une boutique à Saint-Laurent.

Un partenariat enrichissant

L'École d'architecture de l'Université Laval s'est jointe à ce projet de la MRC avec beaucoup d'enthousiasme. L'opération est réussie, car elle permet d'admirer le travail important réalisé par des étudiants et étudiantes du cours d'architecture vernaculaire du professeur André Casault. La démarche est rigoureuse. Les étudiants ont scruté à la loupe les bâtiments agricoles de l'île et ont rencontré les propriétaires pour définir leur projet. Et le travail de précision a commencé. À partir de relevés 3D, de dessins et de photos, ils ont recréé

le tout en format réduit sous forme de maquettes. Le professeur espère ainsi contribuer à alimenter les réflexions sur les façons d'adapter les granges aux besoins de l'agriculture contemporaine ou encore de leur donner un nouvel usage. Le résultat final est impressionnant. L'exposition présente neuf maquettes accompagnées de photos, de plans et de fiches qui décrivent les défis de réhabilitation des bâtiments en question. C'est fort intéressant!

Une exposition itinérante

Précisons qu'à l'heure actuelle il existe quelque 175 bâtiments agricoles. Avec la tenue de cette exposition, qui fera le tour de l'île à partir de septembre, les maires espèrent sensibiliser

les résidents à la conservation de ces témoins de notre passé et ainsi éviter de les abandonner.

Bref, l'exposition constitue l'occasion idéale de prendre conscience de la richesse des bâtiments agricoles sur l'île d'Orléans, de tout le potentiel qu'ils offrent aux résidents. Ils font partie du décor de l'île depuis si longtemps; tous en bénéficient, autant les insulaires que les visiteurs!

L'exposition est gratuite et se tiendra jusqu'au 8 septembre à l'Espace Félix-Leclerc. Et comme cette exposition est itinérante, elle sera présentée, par la suite, à la Maison de nos Aïeux, à Sainte-Famille, et à d'autres endroits sur l'île éventuellement.

À suivre!



De g. à dr.: Sylvie Boucher, députée fédérale, Arthur Plumpton, responsable du projet, André Casault, professeur, Vicky Plourde, représentante d'Émilie Foster députée provinciale et Harold Noël, préfet. © Claude Poulin

Le projet d'exposition sur le patrimoine agricole de l'île a été rendu possible en vertu de l'entente de développement culturel. Il s'agit de la première étape d'un projet évolutif qui comporte trois phases qui se poursuivront jusqu'en 2020.

La phase 1 a été réalisée par 18 étudiants, l'ethnologue Michel Bergeron, M. Arthur Plumpton et le professeur André Casault.

Pour en savoir plus: journal Autour de l'île, article d'Arthur Plumpton, juin 2019, p. 16.

Yvon Létourneau, B. Sc.A.
Arpenteur - Géomètre

Bornage - Piquetage - Cadastration
Certification de localisation - Arpentage de terres

3700, boul. Sainte-Anne, Suite 202
Beauport, Québec - G1E 3M2
(418) 660-3636

2320, chemin Royal
Sainte-Famille, I.O. - G0A 3P0
(418) 829-3277



Denis Lavallée

Antiquaire & Galeriste

2843 Chemin Royal
Sainte-Famille-de-l'île d'Orléans, Canada, G0A 3P0
antiquaire.lavallee@gmail.com
819 268 8787
www.antiquiteslavallee.ca

LES EXCAVATIONS
Richard Gosselin

- Excavation de tous genres
- Fondation, drain, imperméabilisation
- Vente, installation fosse septique
- Protection des berges, enrochement
- Démolition, terrassement
- Travaux en espace restreint
- Raccord égout sanitaire et pluvial
- Entrée, côte, chemin privé
- Travaux agricoles de tous genres



Ecoflo SYSTEME ENVIRO SEPTIC BIONEST

418 829-3136 • cell. 418 563-5910
excrichardgosselin@hotmail.com
6028, chemin Royal St-Laurent, I.O. Qc G0A 3Z0



L'École des
URSULINES
de Québec et Loretteville

Portes ouvertes : dimanche 29 septembre

Campus de Loretteville : 9 h-11 h

Campus du Vieux-Québec : 13 h-16 h

Donnez-leur le monde
Give them the world
Denles el mundo

Campus du Vieux-Québec
4, rue du Parloir

Campus de Loretteville
63, rue Racine

418 692-2612



Le concept d'immersion anglaise Vision est offert aux élèves du préscolaire et du primaire inscrits au Campus du Vieux-Québec seulement. Informez-vous !

La seule école privée préscolaire et primaire à Québec à offrir le Programme primaire du Baccalauréat International.



transport disponible

EUQ.ca

L'École des Ursulines de Québec et Loretteville dispense les programmes de l'éducation préscolaire et de l'enseignement primaire du MÉES dans la langue française et anglaise.

**DEVIENS
QUI TU VEUX.**

David Gaudreau Gosselin
2^e secondaire
Résident de l'Île d'Orléans

**JOURNÉES
PORTES
OUVERTES**

15 et 28 septembre 2019
de 9 h à 15 h



**COLLÈGE
FRANÇOIS-DE-LAVAL**

collegefdl.ca

**RIEN
DE MOINS.**

Transport scolaire offert dès l'automne 2020 pour les résidents de l'Île d'Orléans.

DU THÉÂTRE D'ÉTÉ... EN AUTOMNE

COMMUNICATIONS PAULETTE DUFOUR

Nouveau théâtre de l'île

Le Nouveau théâtre de l'île d'Orléans se lance dans le « théâtre d'automne ». Pour la première fois, il offrira une pièce aux amoureux de l'île d'Orléans, dans ses couleurs d'automne. Du 6 septembre au 13 octobre 2019, on y présentera la comédie loufoque *Massage secret*, de l'auteur lévisien Claude Montminy. Sébastien Dorval assurera la mise en scène de cette comédie grand public. Les représentations auront lieu les vendredis et samedis soir, à 20 h, ainsi que les dimanches après-midi, à 15 h, pour faciliter l'accès au public familial (et aux couche-tôt).

La pièce

Couguar, le chef d'une dangereuse bande de motards, poursuit Jambon et Patpou qu'il accuse d'avoir essayé de l'assassiner. Les deux ex-mécaniciens se cachent dans un centre de santé tenu par la belle-sœur de Jambon et se font passer pour des massothérapeutes. L'adaptation est ardue, mais les choses se compliqueront encore davantage lorsqu'ils découvriront que leur premier client est... Couguar.

Massage secret

Au Nouveau théâtre de l'île d'Orléans
1721, chemin Royal, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
Du 6 septembre au 13 octobre 2019
Les vendredis et samedis à 20 h, les dimanches à 15 h.
Billets en vente dès maintenant!
Billet régulier: 38 \$ (taxes et frais inclus). Billet VIP, fauteuil de cuir, en première rangée: 46 \$ (taxes et frais inclus).
Réservations et renseignements: 418 828-0967.
info@nouveautheatredelile.com • www.nouveautheatredelile.com

ORGANISMES

DOMMAGES CAUSÉS PAR LA CIRCULATION ACCRUE SUR LES TERRES AGRICOLES

Stéphanie
DESROSIERS

Fédération de l'UPA de la Capitale-Nationale-Côte-Nord

Les producteurs agricoles de l'île d'Orléans déplorent la recrudescence de circulation de VTT, motocross, motoneiges et vélos sur leurs terres agricoles et forestières.

En plus de causer des dommages importants aux cultures et aux systèmes d'irrigation, cela peut aussi avoir un impact majeur pour les entreprises agricoles qui pourraient perdre leur certification CanadaGAP indispensable à la commercialisation de leurs produits agricoles. CanadaGAP est un programme de salubrité des aliments destiné aux entreprises

agricoles qui produisent des fruits et légumes frais, afin de garantir la salubrité alimentaire. Le fait de circuler d'un champ à l'autre pourrait mettre en péril l'innocuité des aliments.

L'UPA de l'île d'Orléans désire rappeler aux citoyens que ces terres sont privées et qu'il est important de ne pas circuler n'importe où afin de ne pas endommager les cultures et d'éviter des accidents. La circulation sur une terre privée ne devrait être permise que sur autorisation du propriétaire.

INSCRIVEZ-VOUS AU CERCLE DE FERMIÈRES DE SAINT-LAURENT

Diane
PARADIS

Cercle de fermières de Saint-Laurent-de-l'île-d'Orléans

Du plaisir assuré, comme toujours! Nous sommes fidèles et présentes pour partager avec vous des loisirs en lien avec les arts textiles.

Notre cercle vous offre la possibilité de réaliser du tissage, de la courte pointe, du tricot, de la broderie et différents autres projets avec des personnes passionnées.

Les modalités d'inscription, incluant une cotisation annuelle de 35 \$, vous donneront libre accès à l'utilisation des métiers à tisser, à la participation aux ateliers de formation le mardi après-midi de 13 h

à 16 h ainsi qu'à un abonnement à la revue L'Actuelle.

De plus, les membres de notre cercle sont toujours disponibles pour transmettre leur expertise sur les différentes techniques en lien avec la réalisation de vos projets.

Profitez de cette occasion. Nous avons hâte de vous compter parmi nous dès septembre.

Pour vous inscrire ou pour toute autre information, communiquez avec Diane Paradis, présidente, au 418 828-0521.



La splendeur du
bois massif

100, chemin du Moulin
Saint-Jean, île-d'Orléans
(Québec) G0A 3W0
T: 418 829.3483
F: 418 829.1156
E: info@scierieblouin.com

www.scierieblouin.com



CHARPENTES EN BOIS MASSIF PRÉ-ASSEMBLÉES • REVÊTEMENT EXTÉRIEUR • LAMBRIS • MOULURES • BOIS INDUSTRIEL

DE L'IMPLICATION DE LA MDJ SUR LE TERRITOIRE DE L'ÎLE D'ORLÉANS

L'équipe de la Maison des jeunes

Cet été, la Maison des jeunes (MDJ) a été présente dans différents événements.

Tout d'abord, la Maison des jeunes tient à remercier BMR pour son implication avec BBQ Québec, le 23 juin; les profits amassés ont été donnés à la MDJ. Merci à Jonathan Provost.

Le lendemain, 24 juin, pour la 21^e année, les jeunes donnent un coup de main lors du Tour de l'île à vélo: distribution de collations et de boissons. Cet événement ne cesse de grandir au sein de notre île. Bravo, M. Jacques Bouffard, pour votre dévouement.

Le 14 juillet, pour la première fois cette année, les agriculteurs ont décidé d'organiser un BBQ pour prendre le temps d'échanger lors d'un moment convivial et de détente. Félicitations au comité pour cette belle initiative. Pour cette première,

la MDJ a organisé une petite kermesse d'agilité pour le plaisir et des ateliers de maquillage.

Enfin, la Maison des jeunes de l'île d'Orléans a procédé au nettoyage du site de Tirs de tracteurs comme elle le fait depuis les tout débuts de l'événement, beau temps mauvais temps. L'implication des jeunes constitue une bonne occasion de les conscientiser à jeter leurs déchets de façon appropriée. Cet événement ne cesse de connaître du succès, année après année. Félicitations aux organisateurs.

La Maison des jeunes a aussi participé à toutes sortes de belles initiatives du milieu et a apporté sa contribution à notre communauté par de petits gestes simples.

Merci à tous les bénévoles de l'île d'Orléans qui s'impliquent, et ce, sans compter. Vous faites sans contredit une différence.



La MDJ était présente lors du BBQ organisé par le comité Bien être agricole île d'Orléans.

© Sylvain Delisle

CONSULTATIONS ET CONSTRUCTIONS D'ARBRES GÉNÉALOGIQUES

Raphaël
BOIVIN-FOURNIER

Fondation François-Lamy

L'été touche à sa fin, mais ce n'est pas pour autant que la Maison de nos Aïeux relâche ses activités. Étant le centre d'histoire et de généalogie de l'île d'Orléans, elle offre également plusieurs services à longueur d'année.

Consultations

Le centre de documentation de la Maison de nos Aïeux offre à ses

visiteurs une des bibliothèques les plus fournies au Québec sur l'histoire de l'île et de ses familles souches. Jumelé à cela, un ordinateur donnant accès à des ressources en lignes est disponible sur demande.

Pourquoi ne pas profiter de ce début d'automne pour parfaire vos connaissances sur votre lignée? En devenant membre de la Fondation François-Lamy, vous pouvez prendre

rendez-vous avec leur généalogiste de filiation agréée pour obtenir de l'aide afin de commencer ou encore de peaufiner vos recherches!

Création d'arbres

La Maison de nos Aïeux peut également aider celles et ceux qui désirent en savoir plus sur leur lignée, mais ne souhaitent pas se lancer dans les nombreuses heures de

recherche que nécessite la construction d'un arbre. Que ce soit pour vous ou encore pour offrir en cadeau, l'équipe de généalogistes de la fondation se fera un plaisir de construire votre arbre pour vous, à un tarif très compétitif.

Pour plus d'information, vous pouvez les contacter au 418 829-0330 ou au info@fondationfrancoislamy.com



**menuiserie
DELISLE**
portes et fenêtres
de tous les temps

Lundi au vendredi :
8 h à 18 h
Samedi :
8 h à 12 h
(1^{er} avril au 1^{er} nov.)

Distributeur
des portes et
fenêtres de
Lepage Millwork.

LEPAGE
MILLWORK



1090, 18^e rue
Québec (Québec) G1J 1Y9

418 524-5317
menuiseriedelisle.com

Depuis **1945**, **Menuiserie Delisle inc.** donne une élégance patrimoniale ou contemporaine à tous types de bâtiments par la fabrication et l'installation de fenêtres, portes et moulures créées en usine, sous les mains expertes d'ébénistes d'expérience.

L'ABIO FÊTE SES 30 ANS

Sylvain
DELISLE

sylvain@autourdelile.com

L'Association bénévole de l'Île d'Orléans (ABIO) est un organisme à but non lucratif qui a pour mission d'offrir des services de soutien à domicile et d'entraide aux personnes âgées, malades, handicapées ou en difficulté sur le territoire de l'Île d'Orléans. L'organisme célèbre cette année ces 30 ans d'existence.

L'historique

C'est en 1987 que Marc-André Roussel, employé du Centre d'action bénévole Orléans, réunit quelques personnes et forme un comité ayant comme objectif la création d'un organisme pouvant répondre à divers besoins favorisant le maintien à domicile et l'entraide envers la population. En 1988, le regroupement des bénévoles tient une première assemblée générale et commence à faire connaître les nouveaux services offerts à la population. L'Association bénévole de l'Île d'Orléans sera officiellement constituée en 1989 par l'obtention de ses lettres patentes.

Depuis cette époque, l'organisme et son équipe de bénévoles dévoués n'ont cessé d'offrir des services facilitant le maintien à domicile des aînés. Au total, plus de 43 000 services ont été offerts par les bénévoles depuis sa création. Comme le mentionnait Dominique Loiselle, directrice générale de l'ABIO:

«C'est l'équivalent d'une personne à temps complet toute l'année juste pour des services d'accompagnement en transport, de popotte roulante, de gardiennage, d'aide à la compréhension de documents. C'est sans compter tout le bénévolat qui a été fait pour la promotion de l'ABIO et la gestion administrative, ce qui représente aussi 40 000 heures.»

L'impact

Plus qu'un total d'heures de bénévolat, l'impact de l'ABIO se mesure au quotidien pour M^{me} Loiselle. Chaque année, une quarantaine de bénévoles se dévouent pour rendre service à des gens de leur communauté. Ainsi, plus de 700 personnes ont reçu des services leur ayant permis de rester dans leur maison plus longtemps. De manière plus personnelle, Dominique Loiselle raconte l'histoire d'une dame, décédée aujourd'hui et qui bénéficiait au minimum d'un service par jour de l'ABIO. Cette dernière ne voulait pas aller en résidence ou encore aller habiter avec l'un de ses enfants. Dominique relate ce que cette dame lui disait: «J'ai mon indépendance, je suis une adulte, je le goût de faire ma vie. [...] Si ce n'était des services de l'ABIO, ça ferait longtemps que je serais en résidence.» Pour Dominique, c'est là toute la raison d'être de l'organisme:

« Ces gens pour qui on se dit qu'on est dans leur vie tous les jours [...] ça fait une méchante différence. »

NDLR Dominique Loiselle est également administratrice d'*Autour de l'île*.

Pour célébrer ses 30 ans, l'ABIO invite la population à une fête familiale. Joignez-vous à l'équipe et aux bénévoles pour une grande épiluchette de maïs. L'événement est gratuit pour tous, mais une confirmation de votre présence est requise.

Quand: 8 septembre de 13 h à 16 h.

Lieu: Foyer de Charité, 8169, chemin Royal, Sainte-Pétronille.

Confirmez votre participation au 418 828-1586 ou à info@abiorleans.ca



L'équipe des bénévoles de l'ABIO.

© ABIO

BIENVENUE À NOS SOIRÉES PORTES OUVERTES

Louis
HOULE

Le Chœur de l'Île d'Orléans

Le Chœur de l'Île d'Orléans vous invite cordialement à ses soirées portes ouvertes, les 9 et 16 septembre 2019 à 18 h 30, à l'église de Sainte-Pétronille,

21, chemin de l'Église. Venez découvrir notre tout nouveau répertoire de chansons inédites ou revisitées où se glissent les plus beaux airs du temps des Fêtes.

En prime, que de la bonne humeur, du plaisir et une chaleureuse ambiance amicale. Nous serons heureux de vous accueillir.

Pour information : www.lechoeurdelisledorleans.com





Notre ingrédient secret... l'Île d'Orléans!

SALADES FRAÎCHES • VARIÉTÉ DE SANDWICHES • CHARCUTERIE ET FROMAGES FINS • PLAISIRS GOURMANDS

Buffet Maison
— Traiteur • Pâtisserie —
Prêt-à-manger

UN SEUL NUMÉRO 418 828-2287 | www.buffetmaison.com
SAINT-PIERRE, ÎLE D'ORLÉANS 995, ROUTE PRÉVOST • BEAUPORT 340, RUE SEIGNEURIALE

Tarte aux framboises fraîches maintenant disponible!

UN CHEMIN DE COMPOSTELLE... À L'ÎLE D'ORLÉANS

Père Germain
GRENON

Foyer de Charité Notre-Dame d'Orléans

Vous connaissez Compostelle? Souvent, nous entendons dire: «J'ai fait Compostelle». Des milliers de personnes affirment avoir vécu cette expérience. De quoi s'agit-il? Il s'agit d'un des plus vieux chemins de pèlerinage au monde qui conduisait les gens à Saint-Jacques-de-Compostelle, en Espagne.

Le pèlerinage de Compostelle débute au IX^e siècle. En 1492, le pape reconnaît Saint-Jacques-de-Compostelle comme le 3^e plus important lieu de pèlerinage, après Jérusalem et Saint-Pierre-de-Rome. Depuis 2013, plus de 200 000 pèlerins prennent le chemin de Compostelle chaque année.

Alors, au Foyer, on s'est dit: «Pourquoi ne pas réaliser notre Compostelle ici, à l'île d'Orléans?» Ainsi, nous organisons notre propre Compostelle durant la fin de semaine des 13, 14 et 15 septembre. Les gens s'inscrivent à cette retraite de fin de semaine. Dès le vendredi soir, nous entamerons une première marche dans Sainte-Pétronille. Samedi, nous traverserons le chemin du Mitan et

dimanche, nous descendrons au fleuve. Tout cela «arrosé du vin» d'une réflexion chrétienne sur le sens du chemin dans la bible et dans nos vies. De fait, ne sommes-nous pas des pèlerins sur cette terre? Où donc nous conduit

notre chemin? Ce sont là des questions que tout être humain, de tout temps, se pose: D'où venons-nous? Où allons-nous?

Gens de l'île, vous pouvez vous joindre à cette expérience de

Compostelle vécue chez nous et qui devient CompostÎLE. Pour plus de renseignements, téléphonez au 418 828-2226.



© Foyer de Charité



TOITURES
R.P. inc.

T. 418.702.0995
www.toituresrp.com
RBQ. 5601-7338-01

**PROJET DE
TOITURE
EN VUE ?**
COMMUNIQUEZ AVEC
NOUS DÈS MAINTENANT!



—Nous vous promettons une estimation gratuite, professionnelle & honnête.

PARC MARITIME – UN ÉTÉ EN FÊTE

Sylviane
PILOTE

Parc maritime de Saint-Laurent

Festival de la chaloupe

La première édition du festival de la Chaloupe au Parc maritime de Saint-Laurent un succès retentissant !

C'est le dimanche 7 juillet dernier que s'est tenue la toute première édition du festival de la Chaloupe au Parc maritime de Saint-Laurent. Sous un ciel radieux, ce sont près de 450 visiteurs qui ont profité des diverses activités au programme de cette journée qui fut sans contredit, l'une des plus achalandées du Parc maritime !

Présent sur les lieux, Côte-à-Côtes Resto Grill a offert plusieurs repas qui furent très appréciés. La conférence sur la chaloupe donnée par André Fortier, a pour sa part attiré une cinquantaine de personnes, alors que ce sont plus de 40 enfants qui sont repartis avec leur chaloupe fabriquée lors de l'atelier de bricolage offert sous le chapiteau. Et que dire du chaloupier qui par son animation tout au long de la journée, a permis aux visiteurs de découvrir ce métier en voie de disparition.

Le succès de cette première édition, confirme que le festival reviendra en 2020 et qu'il se tiendra cette fois sur deux jours. Un festival qui va certes prendre de l'ampleur compte tenu de l'engouement des gens pour l'histoire et le patrimoine maritime de l'Île d'Orléans et du Parc maritime de Saint-Laurent. D'ailleurs, ce dernier est en constante évolution et développement. L'achalandage est en hausse depuis quelques années déjà et sa place sur l'échiquier touristique est de plus en plus importante.

Fête du village

C'est le dimanche 11 août dernier que s'est tenue la Fête du village au Parc maritime de Saint-Laurent. Ce fut un très beau succès et de nombreux visiteurs ont pu apprécier les différentes activités offertes.

Axée sur l'histoire et le patrimoine de Saint-Laurent et du Chantier maritime de Saint-Laurent, cette édition comportait une exposition de photos historiques de lieux et de gens de Saint-Laurent. L'exposition, qui était composée de 26 photographies d'époque, était répartie en deux grands thèmes, soit la religion et l'éducation et les loisirs et le travail.

En plus de l'exposition de photos, plusieurs jeux ont permis aux petits et grands de s'amuser tout au long de la journée. Élise Couture,

maquilleuse, a pour sa part accueilli de nombreux enfants; ces derniers avaient aussi accès aux jeux installés à leur intention. Beaucoup de plaisir et de becs sucrés grâce au gâteau offert !

La prochaine activité prévue à la programmation annuelle du Parc maritime de Saint-Laurent se déroulera le dimanche 29 septembre dans le cadre des Journées de la culture. Sous le thème *Rencontre*, nous procéderons au lancement de l'exposition virtuelle *F-X Lachance*. Réalisée en collaboration avec le Musée virtuel canadien, Jean-François Lachance, Martin Fournier et Philippe Dubois cette exposition majeure sera mise en ligne d'ici quelques semaines. Tous les détails de cette journée vous seront communiqués bientôt. Restez à l'affût !

Entreprise d'économie sociale de type OBNL, le Parc maritime de Saint-Laurent est une institution muséale agréée par le ministère de la Culture et des Communications du Québec. La Chalouperie ainsi que sa collection d'outils ont été classées en 1977. Le Parc maritime de Saint-Laurent est ouvert de juin à la mi-octobre, tous les jours de 10 h à 17 h. Visites guidées avec guides interprètes, audioguides ou en autonomie, centre d'interprétation, boutique, tables de pique-nique réservées à nos visiteurs. Droits d'entrée: 5\$ par personne.

Visitez notre site internet au www.parcmaritime.ca ou rendez-vous sur notre page Facebook. Vous y trouverez une foule d'informations telle notre programmation complète.



Un chaloupier lors de la première édition du Festival de la chaloupe.

© Parc maritime

PAUL-EUGÈNE CHABOT
Cabinet en assurance de dommages et de services financiers

CHOIX DE 15 COMPAGNIES EN ASSURANCES

- Auto • Habitation • Entreprise • Agricole • Vie
- Cautionnement • Vol d'identité
- Documentation gratuite sur note site • Payable en 12 versements

infopechabot@courtierunis.com • Fax : 418 661-3409
2255, boul des Chutes, Québec (Beauport) G1C 1X1

PLUS DE 65 ANS D'EXPERTISE

Cabinet partenaire de

LA RÉSEAU DE COURTIERES D'ASSURANCE INDÉPENDANTES

JULIE CHABOT

CLAUDE CHABOT

418 667-8550
www.pechabot.com

RESTO DU SUD

Produits locaux, déjeuners, dîners, soupers, bière et vin

3681, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans

418 203-0993

LE NOUVEAU THÉÂTRE DE L'ÎLE D'ORLÉANS

1721 CHEMIN ROYAL
SAINT-PIERRE-DE-L'ÎLE-D'ORLÉANS

MASSAGE SECRET

UNE COMÉDIE DE CLAUDE MONTMINY

MISE EN SCÈNE DE SÉBASTIEN DORVAL

AVEC
JEAN-PHILIPPE CÔTÉ
CATHERINE OKSANA DESJARDINS

CHARLES FOURNIER
DENIS MARCHAND

DU 6 SEPTEMBRE AU 13 OCTOBRE
Vendredi et samedi 20 h, Dimanche 15 h

RÉSERVATIONS
418 828-0967 ou nouveautheatredelile.com

CLUB MI-TEMPS FADOQ

Danielle
NOËL

Club Mi-Temps FADOQ

Le mardi 17 septembre, de 9 h à 11 h 30, nous commencerons une nouvelle année de cours de mise en forme intellectuelle. Le coût d'inscription est de 20 \$ pour l'année.

Le 17 septembre, de 13 h à 16 h, sera aussi le début des activités pour nos membres: jeux de société et petit goûter. Votre participation sera toujours appréciée et nous sommes à l'écoute de vos suggestions et de vos commentaires.

Comme les années passées, il y aura du bingo le dernier mardi de chaque mois.

Nous acceptons toujours avec plaisir l'adhésion de nouveaux membres au coût de 25 \$ pour l'année et de 45 \$ pour deux ans. De nombreux rabais sont accordés aux détenteurs de la carte FADOQ. Informez-vous. Toutes les personnes intéressées sont les bienvenues.

Pour information ou inscription, contactez Johanne Gignac, au 418 829-3383, ou Danielle Noël, au 418 829-2885.

FADOQ LES ÂÎNÉS EN ACTION

Claudette
LAVOIE

FADOQ Les Aînés en action

Deux belles sorties sont organisées pour profiter des vacances.

Tout d'abord, le théâtre d'été, un incontournable. Nous vous proposons un souper/théâtre à la Roche à Veillon, à Saint-Jean-Port-Joli, le mardi 6 août. Départ de l'île en après-midi, transport en autocar de luxe, souper, la pièce *Les inséparables*. Coût : 145 \$.

Également au programme, le mardi 10 septembre, direction Sainte-Marie-de-Beauce pour une visite au

Musée de l'aviation, au Musée du Père Gédéon et au Musée ferroviaire de Beauce ainsi que pour une visite guidée du zoo Miller. Anecdotes et légendes sont au programme pour ce voyage en Beauce.

Départ de l'île en avant-midi, transport, un repas et les activités au programme, au coût de 125 \$.

Joignez-vous à nous pour profiter de ces jours de vacances. Information et réservation auprès de Lise Paquet, au 418 829-3113.

REPORTAGE

PROJET LITTORAL – LES CONSTELLATIONS DE L'ÎLE D'ORLÉANS

Sylvain
DELISLE

sylvain@autourdelile.com

En juin dernier, la MRC dévoilait aux intervenants touristiques un ambitieux projet structurant de mise en valeur du littoral de l'île d'Orléans. Nommé *Littoral – Les constellations de l'île d'Orléans*, le projet consiste à créer des parcours pédestres reliant des segments sur la grève aux cœurs villageois de chacune des municipalités. Guidés par une application mobile, les marcheurs auront ainsi la chance de découvrir l'île d'Orléans de manière originale tout en profitant de la splendeur du fleuve Saint-Laurent.

Le défi des paysages

Tel que le démontrait l'étude paysagère réalisée en 2016, l'un des enjeux paysagers de l'île d'Orléans était le rétrécissement graduel des percées visuelles sur les rives et sur le fleuve. On notait dans l'étude que les activités et l'occupation du territoire orléanais ont été longtemps solidaires du monde maritime. Il s'avère cependant maintenant nécessaire d'intervenir afin de s'assurer que l'on continue d'associer l'île d'Orléans à ses paysages maritimes. Plus spécifiquement, l'étude recommandait: «l'ouverture et le développement d'un mode d'accès multiple, public, gratuit et sécuritaire au littoral via les plages, grèves, rues, quais, marais côtiers/battures.»

Le projet actuel s'inscrit donc dans une démarche globale et l'idée de départ était de remettre à l'avant-plan le caractère insulaire de l'île d'Orléans en développant des circuits pédestres sur le littoral.

La naissance des constellations

C'est en positionnant les potentiels points d'intérêt des tracés pédestres que le concept des sentiers s'est concrétisé: par leurs formes irrégulières, avec des points d'intérêts interconnectés, des similitudes avec les tracés des constellations célestes sont apparues aux yeux des consultantes au projet. Par l'élaboration de ce concept, l'île d'Orléans est appelée à devenir un véritable miroir du ciel avec ses sentiers qui se transformeront en autant de constellations terrestres.

Les marcheurs seront invités à parcourir celles-ci à leur rythme. Dans un souci d'avoir un impact minimal sur le littoral et de préserver

cette richesse fragile, l'interprétation des points d'intérêt se fera principalement de manière auditive à l'aide d'une application mobile pour téléphone cellulaire ou tablette. Au gré de leurs parcours, les visiteurs auront ainsi la chance de se faire raconter l'île d'Orléans de diverses façons. Témoignages, contes, chansons, anecdotes et bien d'autres éléments accompagneront les visiteurs dans leur découverte de toute la beauté des paysages riverains.

Les prochaines étapes

Le développement du projet littoral est appelé à se réaliser par phases en partenariat avec chacune des municipalités. La MRC de

L'île-d'Orléans est actuellement à la recherche de financement et un premier concept de constellation devrait être finalisé d'ici la fin de l'année. Le développement du premier sentier est prévu dans la municipalité de Saint-Jean avec la constellation des navigateurs. Celle-ci sera porteuse d'histoires de marins courageux, de tempêtes, de chalets paisibles, de plage joyeuse, de briques jaunes, de roches rouges et plus encore.

Une fois la phase de conceptualisation terminée, la MRC entend tenir une séance de présentation publique afin d'expliquer plus en détail l'ensemble de ce projet structurant.

BILODEAU
CHEVROLET • BUICK • GMC

50 ans
1965 • 2015

LE DÉFI DU DÉTOUR...

**BILODEAU vous garantit le meilleur prix
ou nous payons votre déplacement**

- Service de 7h30 à 19h00 du lundi au vendredi
- On va chercher votre véhicule
- Plus de 15 voitures de courtoisie
- Tarif horaire pour entretien **99.95\$**

9641, boul. Ste-Anne, Ste-Anne-de-Beaupré • 418 827-3773
www.bilodeauautos.ca

Marie-Hélène
THERRIEN

m.therrien@autourdelile.com



Éditions Joëlle Losfeld

LE CHEROKEE

De Richard Morgiève, publié aux Éditions Joëlle Losfeld, *Le Cherokee* est un roman à suspense captivant dont l'intrigue se déroule en 1954, en Utah. Alors qu'il fait sa tournée de nuit, à la première neige, sur les hauts plateaux du comté de Garfield, le shérif Nick Corey découvre une voiture abandonnée.

Au même moment, il voit atterrir un chasseur Sabre, sans aucune lumière et sans pilote. Cette soirée, qui avait commencé comme toutes les autres dans ce comté ne comptant guère plus de mille personnes et où aucun crime n'était jamais commis, marque le début d'un branle-bas de combat. L'armée et le FBI arrivent dans la région et sont sur les dents. Malgré l'ampleur des événements, c'est le passé de Nick Corey qui revient le hanter: le tueur en série qui a assassiné ses parents et gâché

sa vie réapparaît. Corey se lance à sa poursuite. Ses cauchemars le reprennent et viennent se fondre aux événements troublants qui se produisent. La manière originale dont est écrit ce livre tient à l'alternance entre les événements racontés et les flashes du passé de Corey qui sont évoqués. Sa perception du monde, ses souvenirs, ses impressions, les rencontres qu'il fait avec des personnages hauts en couleur rendent le récit captivant. Corey est hanté tant par les tourments qui ont

accompagné l'assassinat de ses parents que par ses expériences vécues lors de la guerre de Corée. L'agent du FBI, Jack White, viendra pourtant percer la carapace que s'est forgée Corey au fil des années, lui permettant enfin de se connaître. Les éléments de cette intrigue imprévisible se dévoilent lentement d'abord, puis de manière plus précise tandis que les pièces du puzzle se rassemblent. Captivant, ce roman à suspense est imprévisible et plaira aux amateurs du genre.



Publié à compte d'auteur

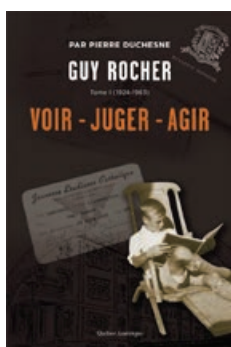
LE MONDE SELON WANG

De Philippe Constant, avec une préface de Marc Halévy, publié à compte d'auteur, *Le monde selon Wang* se présente sous la forme d'un échange épistolaire et se veut la suite du livre du même auteur, *Cher Lao Tseu*, paru en 2017. Dans *Cher Lao Tseu*, le personnage d'Olivier avait imaginé une correspondance avec Lao Tseu. Cette correspondance se terminait par le

départ d'Olivier qui prenait la route, emportant dans ses bagages le *Tao-Té-King*. Après la disparition d'Olivier, Zoé, sa compagne, après avoir longuement hésité finit par se résoudre à ouvrir l'ordinateur d'Olivier. Elle découvre la suite de la correspondance avec Lao Tseu. Un texte intitulé *Contexte* précise qu'à son retour, après de longues hésitations, Olivier adresse à Lao Tseu plusieurs critiques à peine voilées de son enseignement. Dans le nouvel échange épistolaire qui s'ensuit, Zoé s'aperçoit avec surprise que ce n'est plus Lao Tseu qui répond à Olivier, mais Wang Fuzhi, un personnage réel qui a vécu de 1619 à 1692,

«un des plus fascinants personnages jamais rencontrés», selon Olivier. La correspondance que l'on découvre au fil des pages est riche en sujets portant à la réflexion. Wang Fuzhi répond à Olivier sur de nombreux sujets, notamment lorsque ce dernier écrit en lettres majuscules: NOS SENS SONT TROMPEURS. Lorsqu'Olivier affirme que: «Les images que nous construisons sont donc le plus souvent partielles, quand elles ne sont pas fausses», Wang Fuzhi lui fait remarquer qu'aussi fausses soient-elles, ce sont les seules dont nous disposons. Cet ouvrage philosophique aborde plusieurs sujets qui font réfléchir sur le sens de la réalité.

Le concept du changement, «seule chose à ne pas changer», est notamment abordé, tout comme les opposés. Il va sans dire que le livre de Philippe Constant porte à se questionner et à avancer sur le chemin de la connaissance, comme le message qui résume les lettres de Maître Wang: «La nature nous a donné un esprit et cinq sens qui forment un ensemble indissociable. Il nous revient d'en faire usage.» Un excellent ouvrage pour tous ceux qui s'intéressent à la philosophie et au sens de la vie.



Éditions Québec Amérique

GUY ROCHER - TOME I (1924-1963) VOIR, JUGER, AGIR

De Pierre Duchesne, publié aux Éditions Québec Amérique, cet ouvrage est une biographie qui présente le parcours hors de l'ordinaire de Guy Rocher, créateur du ministère de l'Éducation. Alors qu'il devient orphelin de père à l'âge de huit ans, Guy Rocher, ébranlé, devient fataliste. Ce décès prématuré développe chez lui la crainte de la mort tandis qu'il croit qu'elle l'arrachera, lui aussi, au monde dans lequel il vit. Le drame qui frappe sa mère la rend incapable

d'élever ses deux jeunes garçons. Elle les confie à des religieuses, le temps de s'en remettre. Trois ans plus tard, Guy Rocher se retrouve au Collège de l'Assomption. Il s'attache à certains professeurs et découvre la lutte que mènent les Canadiens français pour préserver leur existence en Amérique. Guy Rocher s'engage activement dans un mouvement de jeunesse catholique et conteste, de l'intérieur, la vision sociale de l'Église qui exerce à cette époque sa domination sur la société. À la fin de son adolescence, Guy Rocher s'interroge sur ce qu'il fera de sa vie. Georges-Henri Lévesque, fondateur de l'École des sciences sociales de l'Université Laval, lui suggère de devenir sociologue. Devenu

professeur, Guy Rocher reçoit un appel qui bouleversera son destin. Paul Gérin-Lajoie, nouveau ministre de l'équipe de Jean Lesage, l'invite à devenir l'architecte d'un monument dédié

à la connaissance: créer un ministère de l'Éducation. Cette biographie très documentée dévoile le portrait d'un homme inspirant.

S'IMPLIQUER POUR AUTOUR DE L'ÎLE

Vous aimeriez vous joindre à une équipe dynamique? Nous recherchons présentement des personnes intéressées à se joindre à notre équipe de rédaction. Nous recherchons tout particulièrement des gens désireux de couvrir l'actualité et qui aimeraient alimenter notre site internet.

Si vous êtes intéressés à faire grandir notre journal communautaire, communiquez avec Sylvain Delisle au 418 925-8765, ou par courriel à sylvain@autourdelile.com

FOURNIER

418 687.5200 FOURNIERCHEVROLET.COM

CHEVROLET BOLT LT 2019

À PARTIR DE **35 388\$*** À L'ACHAT

100% ÉLECTRIQUE

13 000\$* RABAIS GOUVERNEMENTAUX INCLUS

* Détails sur place.

www.amenagement-orleans.com

Saint-Laurent

DAVID-GOSSELIN

Horaire régulier

L'horaire d'été se poursuit, soit le mardi de 19 h à 20 h 45 et le mercredi de 14 h à 16 h. Cet horaire sera en vigueur jusqu'à la fête du Travail. Nous reprendrons notre horaire habituel à partir du 3 septembre, aux heures et jours d'ouverture suivants :

- le mardi de 19 h à 20 h 45,
- le mercredi de 14 h à 16 h 0,
- le jeudi de 19 h à 20 h 45,
- le samedi de 9 h 30 à 11 h 30.

Rotation des livres

La rotation a eu lieu. Nous vous rappelons qu'environ le tiers de la collection est renouvelée à cette occasion. Nous vous invitons à en profiter. Nous avons également des volumes en anglais pour ceux qui le désirent.

40^e anniversaire

Pour souligner le 40^e anniversaire de la bibliothèque de Saint-Laurent, nous avons décidé d'organiser une exposition de dessins d'enfants de l'île âgés de 5 et 12 ans. Nous avons choisi le thème *La Famille* comme sujet de l'exposition. Vous avez jusqu'en septembre pour découvrir le talent des jeunes.

Le 14 juin dernier, a eu lieu une soirée pour célébrer la participation des

enfants. Le comité de la bibliothèque a choisi de faire un tirage au sort de deux cartes cadeaux de Renaud Bray parmi les vingt-deux enfants ayant fait des dessins.

De plus, trois prix de présence ont été offerts par la pharmacie Familiprix Danièle Ouellet et Pierre Perrault ainsi qu'un signet de lecture VÉ-RO. Ces

prix ont été attribués au sort parmi les dix-sept enfants ayant fait des dessins et présents à cette soirée. Chaque enfant a également reçu un sac à surprises.

La soirée fut un succès : près de 50 personnes, dont la mairesse de Saint-Laurent, Debbie Deslauriers,

ainsi que parents, enfants, amis et bénévoles étaient présents.

Guy Delisle
responsable de la bibliothèque



Véronique Rousseau entourée des jeunes participants.

© Gracieuseté

Saint-Jean et Saint-François
VENTS ET MARÉES

La prochaine rencontre du club de lecture est prévue le 26 août, de 13 h 30 à 15 h. Toutes les personnes intéressées peuvent venir échanger sur leurs lectures ou celles des autres. Les nouveaux membres sont les bienvenus!

Située au 10, chemin des Côtes à Saint-Jean, la bibliothèque est ouverte le mercredi de 19 h à 20 h, le jeudi de 13 h à 15 h et le samedi de 10 h à 12 h. Les personnes qui résident à Saint-Jean ou à Saint-François ou qui y ont une propriété peuvent s'abonner à la bibliothèque gratuitement. Pour tout renseignement, composez le 418 829-3336 aux heures d'ouverture. La collection s'enrichit constamment et peut être consultée à http://bibliotheque.saintjeanileorleans.ca/opac_css/

Pour enfants

Collectif, *Cherche et trouve : le roi lion*. L'enfant doit trouver des éléments cachés dans les différentes aventures des jeunes lions. Développe le vocabulaire et le sens de l'observation.

Documentaires

Pierre Duchesne, *Guy Rocher*, t. 1 - *Voir, juger, agir (1924-1963)*. Première partie de la biographie d'un

artisan de la Révolution tranquille, âgé maintenant de 95 ans. Il a participé, entre autres, à la création des CÉGEPS et à l'élaboration de la Charte de la langue française.

Amin Maalouf, *Le naufrage des civilisations*. L'auteur juge sévèrement le monde actuel : les États-Unis dirigés par un ignare, le monde arabe en crise, l'Europe divisée, les pays émergents qui s'affirment et les valeurs morales à la dérive. D'où le titre, qu'on ne souhaiterait pas devoir être si alarmiste.

Romans récents

Christine Brouillet, *Dans son ombre*. Maud Graham et ses collègues tentent de retrouver une jeune fugueuse, mais la situation est plus compliquée qu'il ne semble. La famille a-t-elle tout dit aux policières?

Robert Galbraith (pseudonyme de J.K. Rowling), *Blanc mortel*. Cormoran Strike et Robin Ellacott mènent une enquête à la demande d'un ministre victime de chantage. Cela les amène à enquêter à travers Londres, jusqu'au parlement. L'enquête s'avère compliquée!

Indridason Arnaldur, *Ce que savait la nuit*. Policier à la retraite, Konrad doit reprendre le travail et trouver le

meurtrier d'un homme dont le cadavre vient de faire surface après trente ans, à la suite à la fonte d'un glacier. Bon roman policier islandais.

Alexandre Jardin, *Le vrai roman d'Alexandre*. L'auteur admet en 250 pages que ses livres précédents et toutes les entrevues qu'il a données n'ont jamais dit la vérité sur ce qu'il est vraiment, un être en somme menteur, fabulateur et dépressif.

Ragnar Jonasson, *La dame de Reykjavik*. Mise à la retraite, une policière tente d'élucider en quelques jours la disparition de deux réfugiées russes. Le dénouement vous surprendra!

Yasmina Khadra, *L'outrage fait à Sarah Ikker*. Le drame vécu par un couple marocain après que l'épouse se soit fait violer. L'auteur évoque aussi le rôle de la femme dans la société marocaine actuelle.

Orhan Pamuk, *La femme aux cheveux roux*. Prix Nobel de littérature, l'auteur trace dans ce court roman le portrait d'une Turquie en plein changement sans pour cela délaisser les mythes anciens. Il aborde ses thèmes préférés, entre autres, le mariage des cultures orientale et occidentale.

James Patterson écrit désormais des romans avec un coauteur, ce qui est le

cas des trois nouveaux livres disponibles depuis peu : *incontrôlable*, *La 16^e séduction* (série *Women's Murder Club*) et *Jeu de massacres* (série *Instinct*). Suspense assuré!

Jean-Christophe Rufin, *Les sept mariages d'Edgar et Ludmilla*. L'auteur retrace la vie mouvementée d'un couple qui, dans la seconde moitié du 20^e siècle, s'est séparé six fois et s'est marié sept fois. Brillant ouvrage qu'il faut lire.

J.R. dos Santo, *L'homme de Constantinople*. La vie au début du siècle d'un Arménien qui deviendra roi du pétrole et collectionneur d'art immensément riche.

Janine Tessier, *Les rescapés de Berlin*, t. 1 et t. 2. Pendant la Seconde Guerre mondiale, Else von Steinert, l'épouse d'un colonel de la Gestapo, doit quitter Berlin précipitamment à l'approche des troupes russes. Avec ses quatre enfants, au terme d'un long périple difficile, elle se réfugie à Düsseldorf chez le frère de son défunt mari. Else se trouve du travail, mais vit difficilement l'après-guerre. Inspiré d'un cas vécu.

Thérèse Beaudet,
pour le comité de la bibliothèque

Saint-Pierre OSCAR-FERLAND

Après une fermeture de quelques mois, votre bibliothèque a rouvert ses portes le 4 août dernier. C'est très beau et accueillant. Nous vous invitons à venir découvrir ce bel endroit et en profiter pour vous inscrire. Tous nos services sont gratuits : il suffit de demander votre carte de membre. Grâce à cette carte vous aurez accès à des livres

numériques, des dizaines de magazines en version numérique, un service de généalogie répertoriant plus de 43 millions d'images et de fiches ainsi qu'un accès gratuit au site web de la revue *Protégez-vous*. Nous avons des livres audio et à gros caractères. Notre collection locale s'enrichit chaque année de nouveautés. Nous comptons quelques

centaines de romans, documentaires, romans ados, bandes dessinées pour adultes et enfants.

Petit rappel

Le samedi 14 septembre prochain, de 9 h à midi, nous organiserons un marché aux puces. Vous êtes invités à venir en grand nombre : apportez vos sacs d'épicerie

et remplissez-les pour 10\$ chacun. Il y aura des romans adultes, ados, des bandes dessinées, des livres pour les petits : il y en aura pour tous les goûts. Bienvenue à toutes et tous!

Nos heures d'ouverture : le dimanche de 10 h à midi, le mardi et le jeudi de 19 h à 21 h.

Lysette Grégoire pour la B.O.F.

Sainte-Famille et Saint-François MARIE-BARBIER

La dernière rotation des livres, en juillet, a apporté plus de 700 nouveaux titres, romans et documentaires pour les jeunes et les adultes. Il y a de tout pour tous. On vous attend!

La chute à livres est très fréquentée! Tant mieux pour les nombreux utilisateurs, mais n'oubliez pas d'entrer refaire le plein le dimanche ou le mercredi!

La campagne d'abonnement annuelle revient cet automne et se déroulera du 8 septembre au 18 décembre. Jeunes et adultes, venez chercher gratuitement votre carte ACCÈS BIBLIO et courez la chance de gagner une carte-cadeau de 25 \$ (pour chaque groupe) échangeable à la librairie Morency.

Depuis près de deux ans, la biblio locale envoie périodiquement par courriel à ses membres *La bonne nouvelle de la biblio* traitant de sujets d'actualité littéraire diversifiés, de nouveautés, de projets en cours, etc. Que vous soyez abonnés ou pas, donnez-nous vos coordonnées et vous recevrez vous aussi « la bonne nouvelle »!

Pour les amateurs de bandes dessinées adultes (romans graphiques), plusieurs dizaines de titres sont disponibles sur les rayons de la collection locale et du Réseau BIBLIO, à la cote 741.

Pour une recherche plus facile et une meilleure visibilité des livres documentaires, voici un rappel important concernant les différents présentoirs thématiques à la biblio. À l'entrée, vous trouvez les grands rayonnages « nouveautés romans et biographies » et « suggestions, valeurs sûres ». Au centre, trois autres petits présentoirs spécifiques documentaires : « alimentation/jardinage », « santé/psychologie » et « éducation/environnement/sciences/société ». Les quinze cahiers thématiques du programme BIBLIO-AIDANTS sont également bien en vue dans une section spéciale.

Une naissance, un livre.

Un nouveau bébé est en route ou vient d'arriver dans la famille ou le voisinage? Partagez la bonne nouvelle! Votre biblio locale est là pour vous et vos petits. Visitez, explorez, empruntez... lisez! Parents, parrains/marraines, venez à la biblio chercher un paquet-cadeau pour bébé (un programme de l'Association des bibliothèques du Québec).

Pour connaître les nouveautés disponibles sur les rayons à votre biblio locale pour jeunes et adultes (arrivages de moins de trois mois), tapez « mabibliotheque.ca/sainte-famille » et cliquez sur l'onglet orange « nouveautés », sous la photo. Vous trouvez aussi sur le babillard à l'entrée de la biblio tous les documents adultes de la collection locale achetés durant l'année en cours.

Quelques curiosités, particularités, fantaisies de la langue française

Squelette est le seul mot masculin qui se termine en *ette*.

Où est le seul mot contenant un *u* avec un accent grave; il a aussi une touche de clavier à lui tout seul,

Les mots : *simple, triomphe, quatorze, pauvre, meurtre, monstre, larve, belge* ne riment avec aucun autre mot,

Oiseau est le plus petit mot de langue française contenant toutes les voyelles,

Le plus long mot palindrome de la langue française est *ressasser*, c'est-à-dire qu'il se lit dans les deux sens.

Délice, amour et orgue ont la particularité d'être de genre masculin, mais de devenir féminins à la forme plurielle. Toutefois, peu acceptent l'amour au pluriel... c'est ainsi,

L'anagramme de *guérison* est *soigneur*, c'est-à-dire que le mot comprend les mêmes lettres.

Endolori est l'anagramme de son contraire, *indolore*; voilà qui est paradoxal!

Pour nous joindre

Sur place : le mercredi de 19 h à 21 h et le dimanche de 9 h 30 à 11 h 30.

Par téléphone : 418 666-4666, poste 8083, 7 jours/7.

Sur internet : mabibliotheque.ca/sainte-famille

Les bénévoles



RECETTE

Isabelle DEMERS

Flan de courgettes

Les courgettes sont arrivées sur les comptoirs des producteurs. Ce légume peut être apprêté de bien des façons et je vous en propose une qui peut servir à la fois d'entrée ou de plat principal, c'est selon. Vos invités se régaleront de ce plat accompagné d'une salade verte.

Ingrédients (8 - 10 pers.)

- 750 g. de petites courgettes fermes
- 2 échalotes grises
- Huile d'olive
- 5 œufs
- 250 ml de crème 35%
- Sel, poivre, muscade

Préparation

1. Chauffer le four à 325 °F
2. Couper les courgettes en morceaux d'environ 1 cm et les faire revenir dans l'huile d'olive à feu moyen pendant environ 5 minutes. Ajouter les échalotes grises ciselées et cuire environ 2 à 3 minutes de plus. Saler et poivrer légèrement et laisser refroidir.
3. Dans un bol, mélanger les œufs, la crème, puis ajouter le mélange de courgettes refroidi. Saler, poivrer et ajouter de la muscade fraîchement râpée.
4. Verser dans un moule à pain (ou cake) bien beurré. Déposer le moule dans un plat un peu plus grand dans lequel vous aurez versé de l'eau chaude pour faire un bain-marie.
5. Cuire au four entre une heure et trente minutes et deux heures. Pour vérifier la cuisson, planter une lame de couteau au centre du flan : la lame doit en ressortir sèche.
6. Sortir du four et laisser refroidir. Passer une lame chaude sur les côtés pour démouler.
7. Servir avec une salade verte.

AU CŒUR

de l'île d'Orléans

www.iledorleans.com
418 829-1011

CHRONIQUE DES PROJETS ET DES GENS QUI NOUS UNISSENT

PAR LE CONSEIL DES MAIRES DE L'ÎLE D'ORLÉANS

Les travaux sur le Pont de l'Île

En juillet dernier, le conseil des maires adoptait une résolution demandant au ministère des Transports de :

- Tenir rapidement une soirée d'information publique à l'île d'Orléans expliquant l'état actuel du pont, les travaux qu'il nécessite, quand et jusqu'à quand;
- Publier un communiqué reprenant les mêmes informations que celles présentées lors de la soirée d'information publique;
- Réaliser le nouveau pont le plus rapidement possible;
- Créer un canal de communication privilégié entre le Bureau des grands projets et la MRC pour le projet du nouveau pont.

Au tout début du mois d'août, les directions du ministère des Transports (MTQ) et du Bureau des grands projets ont rencontré les maires à l'île d'Orléans afin de faire le point sur les travaux réalisés et ceux à venir sur le Pont de l'Île, le nouveau pont et le tunnel Québec-Lévis. En présence de la députée de Charlevoix-Côte-de-Beaupré, M^{me} Émilie Foster, l'Union des producteurs agricoles et la Chambre de commerce, tous ont réitéré la nécessité de minimiser le plus possible les interventions de jour sur le pont et rappelé les conséquences négatives de ces travaux pour

la population orléanaise et l'ensemble des utilisateurs de ce lien unique.

Le ministère a rappelé que de façon générale, lorsque c'est possible, il favorise l'exécution des travaux le soir et la nuit. De plus, différentes mesures d'atténuation ont été mises en place :

Passerelle temporaire sous le pont permettant d'effectuer les réparations requises sans fermer une voie à la circulation;

- Présence d'une ambulance et d'ambulanciers sur l'île d'Orléans;
- Priorisation des passages des véhicules d'urgence;
- Présence d'une remorqueuse sur l'île d'Orléans.

Tous les intervenants présents à cette rencontre sont sensibles aux différentes problématiques vécues par chacun. Ils demeurent très vigilants et font les suivis requis auprès des instances concernées. Ils se sont aussi entendus pour véhiculer des messages positifs sur les différentes plateformes d'information et pour inviter la population à profiter de la multitude de produits et d'activités dont regorge l'île d'Orléans.

Construction du nouveau pont

En parallèle, le ministère poursuit la planification du projet de

construction du prochain pont et déploie les efforts nécessaires afin d'optimiser le calendrier de réalisation en vue d'amorcer les travaux en 2022. L'étude d'impact sur l'environnement est en cours et, l'automne prochain, un appel d'offres pour la réalisation de l'avant-projet sera publié. La mise en service est prévue pour 2027.

Tunnel Québec-Lévis

Il est prévu que cette infrastructure majeure passe sous la pointe de Sainte-Pétronille et qu'une bouche

d'aération sera dissimulée sur un terrain non résidentiel du village.

En plus des réponses aux questions, le MTQ s'est engagé à produire un communiqué à cet effet. Pour plus d'informations, nous vous référons au :

<https://www.transports.gouv.qc.ca/fr/projets-infrastructures/reseau-routier/projets-routiers/capitale-nationale/pont-ile-orleans/Pages/pont-ile-orleans.aspx>

Harold Noël, préfet de la MRC

AVIS PUBLIC PROVINCE DE QUÉBEC MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE L'ÎLE-D'ORLÉANS

Modification au schéma d'aménagement révisé 2001 de la MRC de l'Île-d'Orléans

AVIS PUBLIC est par la présente donné par la soussignée que le Conseil des maires de la MRC de l'Île-d'Orléans a adopté, lors de sa séance du 15 mai 2019, le projet de règlement numéro 2019-02 ayant pour objet d'intégrer certains usages compatibles à l'intérieur de l'affectation agricole lors de la rédaction du règlement de concordance 2015-03, de même qu'à intégrer certaines dispositions, telles que les îlots déstructurés (seconde demande à portée collective), ne pouvant pas être intégrées à l'intérieur du règlement de remplacement 2018-01 afin de respecter le principe de concordance avec l'avis de non-conformité du ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (aujourd'hui ministère des Affaires municipales et Habitation).

Toutes les personnes intéressées pourront prendre connaissance d'une copie de ce projet de règlement ainsi que du document sur la nature des modifi-

cations que les municipalités de Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans, Sainte-Pétronille, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans, Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans et Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans, devront apporter à leur réglementation d'urbanisme.

Ces documents sont disponibles aux bureaux de chacune des municipalités et de la MRC.

Une assemblée publique de consultation sur ce projet aura lieu le 11 septembre 2019, à 19 h 30, à la salle du Conseil des maires de la MRC de l'Île-d'Orléans, sis au 2480, chemin Royal, à Sainte-Famille. Au cours de cette assemblée, la commission de consultation expliquera le projet de règlement de modification au schéma d'aménagement révisé et permettra aux citoyennes, citoyens et organismes d'exprimer leur opinion et leurs commentaires sur le sujet.

Donné à Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans, ce 13 août 2019.

Chantale Cormier
directrice générale et
secrétaire-trésorière

LA MRC DE L'ÎLE D'ORLÉANS SE RÉJOUIT DES MESURES ANNONCÉES PAR LA MINISTRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS

Harold
NOËL

Préfet de la MRC de l'Île d'Orléans

À la suite de plusieurs rencontres et discussions avec Madame la ministre de la Culture et des Communications, Nathalie Roy, et appuyée par la députée de Charlevoix-Côte-de-Beaupré, Madame Émilie Foster, le Conseil des maires de l'Île d'Orléans est très satisfait de l'annonce d'une série de mesures immédiates visant à

assouplir la mise en application du Plan de conservation de l'Île d'Orléans.

Ces assouplissements, demandés par plusieurs citoyens et élus orléanais dès les premières présentations du Plan de conservation et à partir de situations documentées vécues par quelques citoyens, ont été convenus en concertation entre les maires et les

autorités ministérielles. Ils viennent ainsi reconnaître le statut particulier de l'Île d'Orléans où tout le territoire de la MRC fait partie du site patrimonial, cas unique dans la province de Québec.

« Il s'agit d'un second geste important de la part de la ministre qui devrait conduire à un changement d'attitude majeur ayant pour objectif la

conservation et la préservation des nombreux bâtiments patrimoniaux d'une importante valeur architecturale. Nous nous réjouissons que l'Île d'Orléans puisse demeurer un milieu de vie exceptionnel, vivant et invitant. Nous serons assurément un partenaire de premier plan très attentif au sein de la nouvelle table de concertation. »

ET SI ON RECYCLAIT NOS BOUCHONS DE LIÈGE ?

Annye
BOUTILLIER

MRC de L'Île-d'Orléans

Le chêne-liège est un arbre impressionnant. Son écorce possède plusieurs caractéristiques particulières qui la rendent intéressante à plusieurs points de vue. Elle est légère, résiste à l'eau et est bien isolante. Elle est aussi, comme nous le savons, bien utile à la fabrication de bouchons de bouteilles de vin, étant bien étanche et malléable. Et comme il se consomme beaucoup de vin un peu partout sur la planète, tous ces beaux bouchons de liège se retrouvent bien souvent... à la poubelle !

L'écorce du chêne-liège se régénère environ tous les 9 à 10 ans et un arbre de cette espèce peut vivre entre 150 et 300 ans, voire plus. De ce point de vue, son exploitation est durable, sans compter que les arbres n'ont pas besoin d'être coupés. La première levée du liège se produit toutefois lorsque l'arbre a 25 ans et la demande internationale en liège est très forte.

Alors, est-ce que ça se recycle le liège ? Eh bien, oui ! L'entreprise Recork, située à Calgary, recycle nos bouchons de liège ! Comment fait-elle ça ? Très, très simple ! Elle les broie, puis fabrique de nouveaux objets avec la matière, par exemple, des blocs de yoga, des sandales, des semelles, des surfaces antidérapantes pour planche de surf, etc. Il s'agit simplement d'user de créativité pour que le liège qui a servi à la fabrication des bouchons puisse avoir une deuxième vie !

Donc, est-ce qu'on les met dans le bac de récupération ? Non, il faut se rendre dans un point de dépôt prévu à cet effet. Les bouchons de liège ne seront pas triés au centre de tri et risquent d'infiltrer les autres matières et de les contaminer. Il faut les mettre dans les bacs fournis par Recork dans des points de dépôt. Il faut attendre d'avoir accumulé

un minimum de 15 livres de bouchons avant de les envoyer afin de réduire le coût du transport, assumé par l'entreprise, qui serait autrement excessif. En effet, transport longue distance veut dire beaucoup d'émissions de gaz à effet de serre, mais l'entreprise Recork est carboneutre. Elle utilise le système UPS carboneutre pour son transport afin de calculer ses émissions. Elle compense celles-ci en plantant des arbres chêne-liège qui vont stocker le carbone en plus d'assurer la durabilité de la ressource.

De plus, les objets créés par Recork sont tous habituellement fabriqués à base de pétrole. Ainsi, les émissions de GES qui seraient issues normalement de la production de ces objets sont évitées. Le broyage du liège ne nécessite pas non plus beaucoup d'énergie. Nous pouvons dire que c'est une entreprise qui a l'environnement à cœur !

En plus des points de dépôt présents sur l'île, il y a, chaque année, aux alentours du début du mois de mai, le mégarecyclage pour tous les résidents de l'île d'Orléans, au Logisport à Saint-Pierre. Vous pouvez venir nous porter vos bouchons de liège et nous nous chargerons de les envoyer à Recork. Pour connaître la date de l'événement, suivez la page Facebook Récup île d'Orléans @recupiledorleans.

Points de dépôt sur l'île

- Municipalité de Saint-Laurent, 6822, chemin Royal, Saint-Laurent.
- Municipalité de Saint-François, 3491, chemin Royal, Saint-François.
- Municipalité de Sainte-Famille et MRC de L'Île-d'Orléans, 2480, chemin Royal, Sainte-Famille.
- Municipalité de Saint-Jean, 8, chemin des Côtes, Saint-Jean.



© Annye Boutillier

SAINT-FRANÇOIS

Marco
LANGLOIS, G.M.A.

Directeur général/secrétaire-trésorier

Des nouvelles de votre municipalité

Même si l'été 2019 aura été plus calme au chapitre des travaux municipaux, il faut tout de même souligner que la Tour-du-Nordet aura fait l'objet de travaux importants tout au cours de l'été. En effet, les structures des trois paliers ont été renforcées et les planchers de ces paliers auront

été entièrement refaits à la fin de la saison. D'autres travaux de structure et de peinture resteront à effectuer à moyen terme. Nous vous en tiendrons informés au fur et à mesure.

Des nouvelles du conseil municipal

C'est jeudi le 1^{er} août que s'est tenue la séance ordinaire du conseil

municipal. En plus des décisions administratives d'usage, le conseil a résolu de mandater la firme Picard et Picard, arpenteurs-géomètres, dans le but de préparer les différents documents qui seront nécessaires pour une transaction permettant d'améliorer l'extrémité de la rue Lemelin, ceci dans le but de permettre aux différents camions

l'utilisant de faire demi-tour de façon plus sécuritaire, en période hivernale.

En vous souhaitant une belle fin d'été 2019, nous vous rappelons de mettre à votre agenda la prochaine séance du conseil municipal prévue le 9 septembre 2019, dès 20 h, à la salle du conseil de la mairie de la municipalité.

SAINT-PIERRE

Nicolas
ST-GELAIS

Directeur général

Séances du conseil municipal du
15 juillet et du 5 août 2019

Voici un sommaire des sujets traités aux séances des mois de juillet et d'août du conseil municipal de Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans.

Administration générale

La date de la séance ordinaire du conseil prévue initialement au calendrier pour le lundi 4 novembre 2019 a été remplacée par la date du lundi 11 novembre 2019. Cette séance se déroulera à 20 h en la salle du conseil, 515, route des Prêtres.

Le projet de règlement numéro 462-2018 sur le traitement des élus municipaux est déposé. Vous pouvez consulter l'avis public publié dans la présente édition du journal *Autour de l'île* pour tous les détails.

Transport

Une demande de prix est acheminée à plusieurs fournisseurs afin d'obtenir

les services professionnels d'ingénierie pour l'aménagement et le dimensionnement de puisards et de ponceaux et la fermeture des fossés sur le territoire de la municipalité. Le fournisseur retenu est Aqua Ingenium S.E.N.C.

Loisirs et culture

Le conseil municipal autorise deux paiements à l'entrepreneur Laurent Labbé et Fils inc. pour les travaux d'agrandissement et de réaménagement de la bibliothèque Oscar-Ferland et des bureaux municipaux. Le projet vise à ce que l'établissement réponde aux normes d'accessibilité pour les personnes à mobilité restreinte et à rendre les lieux plus accueillants et plus fonctionnels pour l'ensemble des usagers. Un article est d'ailleurs consacré aux travaux d'agrandissement et de réaménagement de la bibliothèque Oscar-Ferland et des bureaux municipaux dans la présente édition du journal.

SAINT-JEAN

Andrée
MARTIN-LAMBERT

Directrice générale et secrétaire-trésorière adjointe

Séances du 5 août 2019. Voici un extrait des sujets traités aux séances du conseil.

Administration

La phase 2 du prolongement d'égout a été prévue aux dépenses de la taxe d'accise et de la contribution du Québec (TECQ) 2019-2023. Les travaux débiteront cet automne après la fête du Travail. Le calendrier des travaux sera transmis prochainement par l'entrepreneur.

Sécurité publique

Le 1^{er} août dernier, les pompiers volontaires de Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans se sont prêtés à un exercice d'intervention d'urgence « surprise » avec la garde côtière. L'exercice s'est très bien déroulé et a démontré l'efficacité de nos pompiers volontaires et de nos premiers répondants. Une belle réussite !

Le directeur de sécurité incendie prépare une formation pour la désincarcération en milieu agricole et industriel.

Les dépenses pour le lettrage et les logos des nouveaux camions de pompier ont été autorisées.

Transport

La Municipalité de Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans partage avec celle de Sainte-Famille-de-l'Île-Orléans les frais de lignage de la route du Mitan.

Urbanisme

Un 1^{er} projet de règlement visant à autoriser les interventions dans le haut d'un talus à l'aide d'une étude géotechnique a été adopté par le conseil. Il est à noter que cette disposition est déjà présente pour les bas de talus, mais absente pour les hauts de talus. Une consultation publique aura lieu sur le sujet le 4 septembre prochain à 19 h 30, à la salle du conseil.

Hygiène du milieu

Comme chaque année, le conseil a autorisé le nettoyage des postes de pompage de l'égout afin de s'assurer de leur bon fonctionnement.

Loisirs

Plusieurs membres du conseil participeront au tournoi de golf-bénéfice de la fabrique. Expo d'Orléans a obtenu une commandite pour la tenue de son activité annuelle. La municipalité versera les sommes nécessaires pour rembourser une partie des coûts d'inscription des enfants de Saint-Jean qui ont profité du camp Saint-François cet été.

Rappels

- Prochaine séance ordinaire du conseil: mardi 3 septembre 2019 à 20 h, au 2^e étage du centre administratif, 8, chemin des Côtes, Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans.
- Prochain versement pour les taxes 2019: 2 octobre.

AVIS PUBLIC
PROVINCE DE QUÉBEC

Municipalité de Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans

Aux contribuables de la susdite municipalité
Projet de règlement numéro 462-2018 sur le traitement des élus municipaux
EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ
par le soussigné, Nicolas St-Gelais, directeur général et secrétaire-trésorier de la susdite municipalité
AVIS PUBLIC EST DONNÉ à l'effet :

QU'un règlement sur le traitement des élus municipaux de la Municipalité de Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans sera proposé pour adoption à la séance ordinaire du conseil le 7 octobre 2019 à 20 h, à la salle du conseil située au 515, route des Prêtres.
QUE lors de la séance ordinaire tenue le 15 juillet 2019 à 20 h, le conseil municipal de Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans a présenté le projet de règlement numéro 462-2018 sur le traitement des élus municipaux.

QUE ce projet de règlement est rendu nécessaire à la suite des modifications apportées à la Loi sur le traitement des élus municipaux (chapitre T-11.001) par l'adoption de la Loi visant principalement à reconnaître que les municipalités sont des gouvernements de proximité et à augmenter à ce titre leur autonomie et leurs pouvoirs (2017, chapitre 13).
QUE le règlement projeté a pour objet d'établir la rémunération des membres du conseil municipal à compter du 1^{er} janvier 2019.

QUE ledit projet de règlement peut se résumer comme suit:
la rémunération annuelle du maire, qui était de 15 265 \$ par année en 2018, passera à 16 830 \$ en 2019;

la rémunération annuelle du maire suppléant, qui était de 5 088 \$ par année en 2018, passera à 6 810 \$ en 2019;
la rémunération annuelle des membres du conseil municipal, autres que le maire et le maire suppléant, qui était de 5 088 \$ par année en 2018, passera à 5 610 \$, en 2019;
tout membre du conseil reçoit une allocation de dépenses équivalente à la moitié de sa rémunération fixée par les présentes;
la rémunération payable aux membres du conseil est indexée annuellement en date du 1^{er} janvier, en fonction de l'indice des prix à la consommation, publié par Statistique Canada pour la Ville de Québec, encouru d'octobre à septembre de l'année précédente; lorsqu'un membre du conseil doit utiliser son véhicule automobile afin d'effectuer un déplacement pour le compte de la municipalité, un remboursement d'un montant équivalent au montant établi à la politique de remboursement des frais de déplacement en vigueur est accordé.
QU'une copie de ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau du directeur général, au bureau municipal, durant les heures normales de bureau, à compter de ce jour.
DONNÉ À SAINT-PIERRE-DE-L'ÎLE-D'ORLÉANS
ce 29^e jour du mois de juillet 2019.

Nicolas St-Gelais Directeur
général et secrétaire-trésorier

AVIS PUBLIC
Assemblée publique
aux fins de consultation
3 septembre 2019 à 19 h 30

Aux personnes intéressées par un projet de règlement modifiant le règlement de zonage 2005-239,
Avis public est donné de ce qui suit:
Lors d'une séance ordinaire tenue le 5 août 2019, le conseil a adopté le 1^{er} projet de règlement intitulé règlement 2019-365 visant à autoriser les interventions dans le haut d'un talus à l'aide d'une étude géotechnique.

Une assemblée publique de consultation aura lieu le 3 septembre 2019 à 19 h 30, au 8, chemin des Côtes, à Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans. Au cours de cette réunion, le maire Jean-Claude Pouliot expliquera le projet de règlement, les conséquences de son adoption et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

Ce projet de règlement vise à autoriser les interventions sur le haut d'un talus à l'aide d'une étude géotechnique.

Le projet de règlement ne contient pas de disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire et il peut être consulté au bureau de la municipalité aux jours et heures habituels d'ouverture, soit du lundi au jeudi, de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

Donné à Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans le 6 août 2019.

Andrée Martin-Lambert
Directrice générale &
secrétaire-trésorière adj.

SAINTE-PÉTRONILLE

Jean-François
LABBÉ

Directeur général/secrétaire-trésorier

DÉNEIGEMENT DES RUES

Saisons 2019-20, 2020-21 et 2021-22 et possibilité de renouvellement pour les saisons 2022-23 et 2023-24. Des soumissions seront reçues par le village de Sainte-Pétronille pour l'exécution de travaux de déneigement dans les rues de la municipalité. Les documents nécessaires à la soumission sont disponibles sur le site du Service électronique d'appel d'offres (SEAO) au <https://www.seao.ca>. Les soumissions doivent être accompagnées des documents suivants:

1. Chèque visé de 10% du montant de la soumission pour l'année 2019-2020.
2. L'inventaire de l'équipement.
3. L'autorisation de signer au nom de la compagnie, s'il y a lieu.
4. Lettre d'intention d'une compagnie d'assurance reconnue s'engageant à fournir les documents suivants lors de la signature du contrat:
 - Garantie d'exécution de 50% du prix de la soumission pour les trois prochaines saisons hivernales.

- Garantie de paiement de la main-d'œuvre et de la machinerie de 50% du prix de la soumission pour les trois prochaines saisons hivernales.
- Les soumissions seront reçues au bureau du directeur général de la municipalité au 3, chemin de l'Église, Sainte-Pétronille, Québec, G0A 4C0 jusqu'au jeudi 26 septembre 2019 à 12 h. Elles seront ouvertes à 12 h 01 à la mairie en présence du directeur général et de deux témoins. L'analyse des soumissions se fera sur la base des prix soumis pour trois ans. Les soumissions devront être valides

pour une période de 90 jours après la date d'ouverture. Le village de Sainte-Pétronille se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune soumission qui lui sera présentée, et ce, sans encourir aucune responsabilité ni aucuns frais envers le ou les soumissionnaires. Donné au village de Sainte-Pétronille ce 29^e jour d'août 2019.

Jean-François Labbé
directeur général/secrétaire-trésorier

SAINT-LAURENT

Michelle
MOISAN

Directrice générale

Loisirs

M^{me} Brigitte Lemelin agissait depuis un an comme coordonnatrice communautaire. Madame Lemelin a récemment annoncé qu'elle quitterait ses fonctions à la fin du mois. La Municipalité tient à la remercier pour son dévouement tout en soulignant son excellent travail. Sur une note plus personnelle, j'aimerais ajouter qu'il fut un réel plaisir de travailler en sa compagnie. Nous lui souhaitons le meilleur des succès dans son nouvel emploi.

Suite aux demandes de citoyens, le conseil municipal continuera à financer les sorties et les couchers au camp Saint-François. Le tout sera revu pour 2020.

Infrastructures

Le projet d'assainissement des eaux usées étant réalisé, la Municipalité a reçu l'autorisation du ministère des Affaires municipales de présenter une programmation pour les montants restants dans le cadre du Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ). Dans cette nouvelle programmation, la municipalité priorisera le creusage d'un puits, la mise

aux normes des puits de la piscine et du presbytère ainsi que le branchement de ses bâtiments au réseau d'égouts. À ceci s'ajouteront certains projets d'infrastructure sur les bâtiments existants.

La municipalité retournera en appel d'offres publiques pour la construction d'un abri permanent au Parc maritime. Les travaux devraient être réalisés cet automne. La Municipalité octroiera un contrat de gré à gré pour l'installation de génératrices afin d'alimenter la caserne de pompiers et l'édifice municipal en cas de panne électrique. Un contrat sera également octroyé pour la réalisation de travaux de peinture au 7014 chemin Royal (ancien presbytère).

Règlementation sur les piscines

La MRC travaillant à une réglementation harmonisée et celle-ci devant contenir les normes relatives aux piscines privées, le conseil a retiré l'avis de motion qui avait été donné pour modifier le règlement régissant celles-ci.

La prochaine séance du conseil se tiendra le 9 août 2019.

Au plaisir de vous y rencontrer.

SAINTE-FAMILLE

Sylvie
BEAULIEU G.M.A.

Directrice générale / secrétaire-trésorière

Résumé de la séance ordinaire du 5 août 2019

Outre les résolutions administratives usuelles, voici un résumé des principaux sujets traités lors de la séance précitée.

Le conseil autorise le lancement d'un appel d'offres sur invitation afin de permettre l'octroi du contrat de déneigement des chemins municipaux, trottoirs et autres endroits publics municipaux pour une période de trois ans.

Le conseil appuie la demande de M. Éric Lachance auprès de la CPTAQ; le projet consiste à vendre un lot à un producteur agricole. Un contrat au coût de 3 300 \$ (avant taxes) est accordé à Signalisation Girard inc., afin de procéder au marquage de la route du Miton.

Rappel taxation 2019

Les échéances pour le paiement de taxes 2019 sont: le 21 février, le 1^{er} mai, le 15 juillet et le 16 septembre. Nous vous rappelons qu'il est de votre

responsabilité de vous assurer de la réception de votre compte.

Vidange des fosses septiques

Pour l'année 2019, ce sont les résidences du côté sud du chemin Royal qui seront visitées. Les vidanges débuteront le 23 septembre prochain. Les citoyens concernés seront informés avant le début de l'opération. Nous vous rappelons qu'il est important de vous assurer de bien dégager l'accès à votre installation afin d'éviter les frais supplémentaires prévus au règlement.

Prochaine séance du conseil: lundi 9 septembre 2019.

Heures d'ouverture du bureau municipal: du lundi au jeudi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30 et le vendredi de 8 h à 12 h.

Adresse courriel: info@munste

famille.org

Téléphone: 418 829-3572.

Site web: www.ste-famille.iledorleans.com

ANNONCES CLASSÉES

OFFRES DE SERVICE

Espace thérapeutique Orléans. Massothérapie. Fasciathérapie. Thérapie crânienne. Sophrologie (stress, santé, mieux-être). À Saint-Laurent. Sur rdv. Halim TAZI, massothérapeute agréé et sophrologue. Reçu pour assurances. www.espacetherapeutiqueorleans.ca ou halim_tazi@videotron.ca
418 991-0642, cell., 418 922-7089

...

Menuisier, 20 ans d'expérience professionnelle, avec carte de compétence. Prêt à réaliser tous vos projets de construction et rénovation de tout genre. Doué en finition intérieure et extérieure. Installation de portes et fenêtres. Rénovation de garage, cabanon, salle de bain, cuisine, etc. Un service de qualité à un prix concurrentiel. Ce sera un plaisir de travailler pour vous et de concrétiser vos projets. Un seul appel saura vous convaincre! Références fournies sur demande. Demandez Guy Lévesque.
581 999-7394

OFFRES DE SERVICE

Clinique Massothérapie Zen Équilibre, située au 664, des Sorciers, à Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans. Douleurs chroniques, maux de cou et de dos, problèmes avec le nerf d'Arnold et le nerf sciatique, courbatures, anxiété, stress, besoin de détente ou difficulté avec la mobilité de certaines articulations. Contactez-moi. **Steve Moore**, massothérapeute agréé et étudiant en kinésithérapie. Communiquez avec moi par message texte si désiré ou téléphonez-moi. Membre de la FQM. Voir ma page Facebook (Massothérapie Zen Équilibre).
581 305-0757

RECHERCHE

Achetons comptant: souvenirs militaires, vieilles boîtes en bois, boulets de canon (vieux fusils, etc.), objets marins (hublots, lampes, cartes, etc.), anciennes fenêtres, portes, roues, raquettes, publicités, jouets en métal, échelles en bois, coffres, meubles, lampes, bouteilles, etc. 418 829-9888

...

Recherche partenaire pour randonnée de vélo. Rénaud. 418 991 0853

RECHERCHE

Achetons comptant vieilleries et antiquités, de la cave au grenier. Vidons aussi les bâtiments de grange ou garages des vieilleries. Achetons bois de grange et poutres équarries. Vente, échanges d'antiquités. 418 829-9888

COURS

Cours d'anglais, conversation, voyage, travail, rattrapage. Cours privé ou en petit groupe, cours taillé à vos besoins avec jeux/exercices de mémoire. Possibilité de reçu officiel. Maison d'enseignement agréée.
418 828-0892

...

Cours de piano pour jeunes et adultes, par maître en musique, sanctionnés ou non par l'université Laval. L'étude du piano apporte à l'être humain une meilleure psychomotricité, un développement de la mémoire et un épanouissement personnel. Cours du 1^{er} au 11^e degré. Pour informations: 418 991-1859

À VENDRE

Vente exceptionnelle de meubles à l'état neuf. Luminaires, matelas et sommier neuf et tapis de qualité. Toute offre raisonnable sera acceptée.
418 829 0223

...

Différents bois de chauffage à vendre.
418 829 3284

...

Les huiles essentielles Doterra, vitamines et produits de beauté au prix du gros avec possibilité de produits gratuits à l'achat. Contactez-nous.
418 828-0892

...

4 pneus d'hiver presque neufs 4 000 km, Nokian, 255/65 R18.
418 829-3284

...

Bois à vendre, prix raisonnable, appelez Daniel Vaillancourt.
418 829 3811

**AUTOUR
de l'Île**

Autour de l'Île est un journal communautaire imprimé à 4 500 exemplaires et distribué gratuitement dans les six municipalités de l'Île d'Orléans.

Tél. 418 828-0330 • Téléc. 418 828-0741 • info@autourdelile.com
517, route des Prêtres, suite 115, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans G0A 4E0

Rédacteur en chef: Sylvain Delisle
Coordonnatrice: Laure-Marie Vayssairat

Collaborateurs/trices: Hélène Bayard, Nicole Bédard, Marie Blouin, Alain Boucher, Sylvain Delisle, Isabelle Demers, Karine Fortin, Line Frenette, Jacqueline Guimont, Lucie Lapointe, Claude Poulin et Marie-Hélène Therrien.

Conception:  ORAGE communication

Imprimeur:  Xpress

 AMÉCQ  Québec

DATES BUTOIRS À RESPECTER

Publicités:
mardi 9 septembre
(Réservation d'espace & matériel publicitaire)

Textes et communiqués:
mercredi 11 septembre

Distribution du journal:
jeudi 26 septembre

Votre protection. Notre priorité.

Nous avons à cœur l'intérêt de nos membres. C'est pourquoi nous avons mis en place la Protection membres Desjardins : des mesures additionnelles de protection des renseignements personnels et financiers pour **TOUS** nos membres.



Protection

Les actifs que vous détenez et les transactions que vous effectuez chez Desjardins sont protégés.



Accompagnement

En cas de vol d'identité, nous assurons une prise en charge personnalisée. Nous vous accompagnerons à chacune des étapes pour restaurer votre identité.



Remboursement

Dans le cadre de la restauration d'identité, vous aurez droit à un remboursement pouvant aller jusqu'à 50 000 \$ pour des frais engagés tels que les frais de notaire et d'avocat, et autres dépenses.

Nous continuons de travailler à des solutions de pointe en matière de protection des renseignements personnels.

Vous avez des questions?

Appelez-nous au 1 800 CAISSES ou au 1 888 AFFAIRE.
Pour plus d'information, visitez desjardins.com.

